



Schleswig-Holstein  
Ministerium für Justiz,  
Europa, Verbraucherschutz  
und Gleichstellung

## تہنہ نازی!

ریگہ چارہ بو خانمان له نیو پھیو ہندیہ کی  
توندو تیژدا



**سەر نووسەر:**

وہزیری داد، ئەوروپا، پاریز ەری بەکار ھینەر و بەکسانی  
لە ھەرمی شلیز فیک ھۆلشتاین  
Lorentzendam 35  
Kiel 24103

KIK شلیز فیک ھۆلشتاین  
پرۆژە ھاوکاری - چەمکی دەستتێو ەردان دژی توندوتیژی  
ناوماڵ لە ھەرمی شلیز فیک ھۆلشتاین

**جیبه جیکار:**

Kronshagen, freistil mediendesig  
وێنەکان: Photocase.com

وێنە ی و ەزیر: Conny Fehre

چاپ: LWK Rathen, Kiel

ئەم پەرتوکی زانیاریە لەسەر بێجینە پەرتوکی، ئە نە نازایی- رێگەچارەکان  
بۆ خانمان لە نێو پەموەندیەکی توندوتیژدا، "ی جیگە ی راویژکاری خانمان لە  
دووسلۆرف ک. ت. . .  
ھاتووە بەر ھەم.

بەکار ھێنایی ناوونیشان و ناوەرۆکەکی لە لایەن جیگە ی راویژکاری خانمان لە  
دووسلۆرف ک. ت. بە خۆشحالییەو رێگەمان بێدراو ە

ISSN 0935-4379

چاپی چوار ھەم

بۆ شپەر. ۲۰۱۸

حکومەتی ھەرمی لە نینتەر نیت:

[www.landesregierung.schleswig-holstein.de](http://www.landesregierung.schleswig-holstein.de)

ئەم پەرتوکی لە جۆرە کاغەزی رێسایکلین ھاتووە بەر ھەم.  
نوسراوی ئەم چاپە لە چوار چنۆە ی کاروباری گشتی ھاوولاتیان لە لایەن سە  
رۆکایەتی ھەرمی شلیز فیک ھۆلشتاین دەر دەکرێت. رێگەناردت ھیچ لایەنێک و  
ھیچ کەسێک، کە پرۆیاگەندە ی دەنگدان بەر تۆ دەبەین، لە کاتی رەبەر ایەتی  
دەنگداندا بۆ مەبەستی پرۆیاگەندی دەنگدان ئەم نوسراو بەکار بەینن. لایەنی  
حیزبی بۆ نیە ئەم نوسراو ە وەک پرۆیاگەندی حیزبی خۆیان پاخود وەک  
یارمەتی دەرێک بۆ دەنگدان، لە رەبەر ایەتی دەنگداندا بۆ مەبەستی پرۆیاگەندی  
دەنگدان بەکار بەینن. ھەر و ھا ئەم نوسراو بەین ھیچ پەموەندیەک بە کاتی  
دەنگدانی داھاتو ە بەکار ھێنایی رێگەبێنەر او ە، گەر یەشتیو مەیک بەکار بەینریت بە  
مەبەستی دەستکەوتنی ئەندامی تازە بۆ لایەنەکان و بێتە ھۆی سوودبەخشینی  
لایەن و گروپەکان، لایەن و حیزبەکان رێگەبێنەر اون کە ئەم نوسراو بەکار بەینن  
بۆ پەروەردەکردنی ئەندامەکانیان.



خونہری بہرئز،

تونو تیزی ناو مال بعداخوہ نئستاش ہر دیار دمیہ کی بہر دہوامہ۔  
نہگر توش لہ ژبانی ہاوژ بیندا تووشی تونو تیزی و لیدان و  
سہر کوکردن و کسکردنہوہ بویتو نئصہیت گور انکاری لہژ یانندا بکہیت، نہم نامیلکہیہ  
یار معنی دہرہ و نامازت دہداتئ۔

فیر دہبیت کہ چ مافیکی کہسیتی (خوجیتی) و دادگایی بو ریگاکانی پاراستن داوا بکہیت۔  
لہ سالی ۲۰۱۶ لہ شاری شلیز فیک ہولشتاین ۳۷۲۱ جار دہر چونی پولیس ہہبوہ بہہوی  
تونو تیزی ناو مال۔ کہ تیابدا ۵۵۰ ی بریاری دوور خستہوی تاوانبار لہ مالہکانیابدا بو  
دہر کراوہ۔

وہہر وہہا لہ سالی ۲۰۱۶ ژمارہی ۱۶۵۸ خانم لہگئل مندا لہکانیابدا  
پہنایان بولانہی خانمان لہشاری شلیز فیک ہولشتاین بردوہ۔ نہم داتاو راستیانہ نہوت بو  
دہر دمخات کہ تو تہنہا کہس نیت لہچارہونووسہ،  
پیوویست ناکات شہرم لہو بارو دوخہ سہخت و گرانہ بکہیت کہ تیابدا بیت۔  
دہبیت زیادتر ہرچی ہیزوتوانات ہہیہ بیخہیتہ گہر بو نہوی ریگاکارہیگی گونجاو تاییبت  
بہخزت بگریتہسہر وبتوانیت لہ ژبانی تونو تیزی ہاوژ بیندا بییتہ دہرہ۔  
من دلنیام نہو زانیاری و بہناگا ہننانہوانہی لہم نامیلکہیہ داہیہ، یار معنیت دہدات ریگہیگی  
تازہ تہیہر نیت۔  
لہگئلدا تہنہا نازی!

سلاوویکی گہرم لہ ناخوہ

د. سایبہ زوتہر لین فاک

وہزیری داد، نہروپا، پاریزہری بہکار ہینہرو  
بہکسانی ہہر نیمی شلیز فیک ہولشتاین





- توندو ئىژى دژبه خانمان لەنىو پەيوەندى دا - ئەمە ماناى چى يە ؟ - ۷  
چى وادەكات كە جياونەو قورس بكات ؟ - ۹  
بازنەى توندو ئىژى - ۱۰  
چ شتەك دەبىت بەتايبەتى رەچاوبكەم وەك كۆچبەرىك ؟ - ۱۲  
پاريزگارى گرنگترينه ! - ۱۴  
چبتر دەتوانىت بمپاريزىت ؟ - ۱۶  
پۇليس و دادوور دەتوانن چى بۆمن بكەن ؟ - ۲۰  
كارمەندانى پيشەى پزىشكى دەتوانن چى بۆمن بكەن ؟ - ۲۶  
لە كوئ دەتوانم نيشتەجىبم ؟ - ۲۹  
بە چى بژىم ؟ - ۳۱  
چى بەسەر مندالەكاندا دىت ؟ - ۳۶  
چى دەكرىت دژبه بىزار كردن ؟ - ۳۹  
مروڤمەكانى چوار دەورت چى دەتوانن بكەن ؟ - ۴۲  
خشتەى چاوپياخشاندنەو بۆ جانناى تەنگانە ياخود گواستنەو - ۴۳  
وە لەكو تايد - ۴۴  
پىشكەشكردى يارمەتى - ۴۵



## توندوتيزى دژ به خانمان له نيو پهيوه‌نديدا - نهمه ماناي چى په؟

ژنان به هوى توندوتيزى نيو پهيوه‌ندى خيزانى زياتر له‌مەترسيدان وهك له‌هممو جوړه توندوتيزيه‌كانى تر. توندوتيزى له‌لايهن هاوژينه‌وه به ,, توندوتيزى ناومال” له قه‌لم دهرت. زوربه‌ى كات له ماله‌وه رووده‌دات، واته نهوشوينه‌ى كه خانمان دهبيت تيايدا زوره‌ست به‌دلنبايى بكهن. له سه‌دا ۹۰ ى پياوان تاوانباره‌كانن و خانمان قوربانين.

ليكوآينه‌وى تازه نهوه دووپاتده‌كاتوه كه به‌لايهنى كه‌مموه هممو چوارينه‌يهك له ژيانيدا يهك جار توشى توندوتيزى ليدانى جه‌ستيه‌ى وه‌ست دريژى كردنه‌سمر بووه‌توه. نهمش نهوشيوه توندوتيزيه به‌ر بلاوانه‌ى وهك توندوتيزى جه‌ستيه‌ى، دهر وونى، دستدر يژى سيكسى، كومه‌لايهنى دارايى دهگريته‌وه. توندوتيزى ناومال له‌هممو چينيكى ناوكومه‌لگاداوه‌ممو ته‌مهنه‌جباوازه‌كان و هممو نه‌توه‌كانيشدا ديارده‌ى هاهيه، زورتن مهترسى له‌كاتى جياپونه‌وه‌دايه. مندانان له نيوان نهوتوندوتيزيه‌دا هميشه قوربانين.

به‌پيچه‌وانه‌وى دهمه قالى، ناكوكى ياخود پيكدادان، زور كات توندوتيزى ناومال دهكريته نامانچ بو به‌دهسته‌ينانى هيزو ده‌ستبه‌سمر داگرتنى هاوژينه‌كه. نهوشيوه توندوتيزيه له ژيانى هاوژينيدا زور جار به‌ستراوه به بيروبوچونى دژبه‌ژن له لايهن تاوانبار موه. پهيوه‌نديه توندوتيزه‌كان زوركات له باز نه‌يهكى هه‌لئاساوى گرژيوو به‌ريو ده‌جيت كه پيكدادان وپه‌شيمانى به‌واوه‌ديت. زور جار هممو شتيك ناسايى يه ته‌نانه‌ت به‌خته‌وه‌ريشن ,,توه‌ممو شتيكيت بو من، به‌يى تونائوام بژيم“ به‌لام به‌هوى نهوشيوه‌نديه نايه‌كسانى يه كه به‌دهسه‌لات و دست به‌سمر داگرتن پهيوه‌نديه‌كه دهر وات به‌ريوه، زووديوه‌كه ترى نهوشيوه‌نديه دهر ده‌كه‌ويت، پياوه‌كه‌هه‌ول ده‌دات به‌زور ترين شيوه ده‌ستبه‌سمر ژنه‌كه‌يدا بگريت و ده‌يه‌ويت هممو شتيك بزانيت، دوودلى تيا درووست ده‌بيت، هممو كار يكي سمر به‌خوى نه‌ورنه ده‌بيته جيبى گوومان بو پياوه‌كه. ده‌بيته هوى دست وه‌شاندن وتور مېوونى ورده وردمو زياده‌روبي توندوتيزى.

هیچ شتیک ھۆکارنی  
به بۆبهکارھینانی  
توندوتیژی له نیوان  
په یوهندی خیزاندا!  
نیوه هیچ خهتایهکتان  
نی به، ههروهها  
بهشیکیش نین لهو  
خهتایه!

بهپرپرسیاریتی نهو  
تاوانه تهنهتاوانبار  
ههلهگهگرتیت، بهلام  
گه نهو ناماده نه بیت،  
نهوا تهنه  
ریگه چاره تان نهوه به  
خوتان  
ومنداله کانتان. له  
کردهوهی توندوتیژی  
تروپه لاماردان  
پباریزن

بهو شیوهیه پیاوهکه دهیموئیت دهمسه لاتمهکهی بهیلتیهوه. ھۆکاره  
دهرمکی یهکانی وەك پهستانی کار، دلپبسی، پهستان و قورسی باری  
ژیان، ههموو دمبنه ھۆکار بۆ نهوهی که پیاوهکه ژنمهکهی  
بهپرپرسیکات. زورجار خانمان نهوکردهوانهی که له لایهن  
پیاوهکانیانهمه بهرامبهریان دهمکرتیت، دهیشار نهوهو پاساوی بۆ  
دههیننهوه. خانمان ههول دهمدن ههمستهکانیان وەك ترس و دوولبیه  
تورهیی بشار نهوه. بۆ نهوهی دلایه ھاوژینهکه بیان رابگرن به هبوای  
نهوهی له داها توودا ریگه له کردهوهی توندوتیژی بگرن لهگهله  
نهوهداتووندوتیژی که زیادتر دمبیت. دهبیته هوی بریندار کردنی  
مهترسیدارو ووپرانکردن. دوابهوای نهوه تاوانبار دیتهموه داوای  
لنبوردن دهکات، پهشیمانی دهر دهبیریت، یان زیادتر نزیک دهبیتهموه  
یاخود دهکمیته دیاری پیشکهشکردن. له و قوناغهدا همدوولا و  
ههلسوکهوت دهکهن وەك نهوهی که هیچ شتیک رووی نه داییت.  
زوری خانمان هیواخوازی نهومن، که نهه جار ه دیووی راستهقینهی  
ھاوژینهکه بیان بیت و په لاماردان و توندوتیژی رووندهاتهموه، به لام  
خولانهوله باز نهکه دا دووباره دهستپنیدهکاتهموه. توندوتیژی زیاتر  
ومهترسیدار تر ده بیت خانمان له بارو دۆخکی ههمیشهیی پر له ترس و  
پهستانی دهر وونی و دوورکهوتنهوهی باری کومه لایه تیداده ژین.  
زورجار پیاوهکه هه ره شهی نهوه دهکات مندالهکان له دایکهکه  
دووربخاتهموه. به هوی نهو دوو ھۆکاره وەك ترس و گبرو دهبوون  
زورگرانه له بارو و دۆخهدا ریگایهک بۆ دهر بازبوون بدۆزیتهموه،  
به لام دهشکریت. نهه نامیلکهیه روودهکاته نهومرؤفانهی که  
راستهمخوتوشی نهوجۆره ژبانه بوون و دهیانموئیت خویان ناگدار  
بکهنهموه. نهه نامیلکهیه به ناگاتان دههیننیهوه و نازاو بوپرتان دهکات  
ورینگاپیشاندهره بۆ دهر بازبوون لهوژبانه.

هیچ شتیک ھۆکارنیه بۆ بهکارھینانی توندوتیژی له نیوان  
په یوهندی خیزاندا! تۆ هیچ خهتایهکت نیه، ههروهها بهشیکیش نیت  
لهوخهتایه! بهپرپرسیاریتی نهو تاوانه تهنهتاوانبار ههلهگهگرتیت،  
بهلام گه نهو ناماده نه بیت، نهوا تهنه ریگه چاره نهوه به خوت و  
منداله کانت له کردهوهی توندوتیژی تروپه لاماردان پباریزیت.



## چ شتىك جىابونەھوت لەلا قورس دەكات ؟

زۆرىنەيەك لە خانمان دەيانەوتت پەيوەندى و خۆشەويستىيەكەيان لە شكست ھىنان دەبازكەن. لە پىشدا دەگەرىن بۆ چارەسەر و بەھيون كە ,, پياومەكە “ خۆى بگۆرئيت. ئىوہ خواستيارنن كە خىزانەكەتان ,, پەرتەوازە “ بكەن و ھەر وھا لە بەرخاترى مندالەكانىشتان. ئىوہ ترسى ئەوتان ھەيە گەس بئيت و جىابونەھوتە روويەتات ئەوا توندووتىزى و كىشەكان گەورەتر دەبن. چاودىرەكان دەردەمخەن، كەكاتى جىابونەھوتە مەتر سىدار ترين كاتە لە پەيوەندىيەكى پرلەتوندوتىزىدا.

زۆرجار پەيوەندە بە كۆمەلەيەتيەكان، قورسى و گرانى بۆئەو خانمە دروست دەكەن كەلەوژيانەدا دەزى. قسەو قسەئوكى كۆمەلگا و تانەوتانجە كان كاروبارى ژيانەكە قورسەردەكات، دەوترت ,, لە ئىوان ھەموو ژن و مېردىكدا ناكوكى و شەر ھەيە “ ياخود ,, خانمەكە ھاندەر بووہ بۆ توندووتىزى ... “ ھاوړئ، دراوسى يان ھەر وھا رىكخراوەكان زۆر كات ئەوتوندوتىزى يە وا لەقەلەم نادەن و بەوشىو مە نايىبن و ژنەكە ئىوہ دەگلنن و خەتابارىش دەكرئيت. توندووتىزى دژ بەژنان ھەمىشە كەم دەكرئتەمو بە شىو مەيەكى ئاسايى دەبىنرئيت ياخود تەنانەت پاساويشى بۆ دەھىنرئتەوہ. كەشكى و دروست دەبئيت، كە پارىزگارى لە تاوانبارەكە بكرئتو جەلەلەخانمان دەگرئيت كە بتوانن داواى بارمەتى بكەن.

ھەتا پەيوەندى يەكە لە ژيانى توندووتىزىدا درىزە بخايەنئيت، ئالودەيى بەو كەسەوہ زياترو بەھىزتر دەبئيت. خانمان زياتر ھەستى ئەمىيان ھەيە، كە ناتوانن ھىچ گۆرانكارىيەك بكەن لەو بارەى كە تىيادان. باوەريان بە خۆيان و چوارەدەورەكەشيان نامىنئيت.

**ھەموو جىنگاكانى راويژكارى شارەزايان لەو دىنامىكەدا ھەيە و يارمەتيدەرن لە رىگاي دەربازبوونتان!**

# شیوه‌کافی توندوتیژی

## توندوتیژی کۆمه‌لایه‌تی

تولغاو پهیوهندی یه‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کانتدا کهم ده‌مکر نیتسه‌ه،  
مندال‌ه‌کان و ه‌ک نامر از یکی په‌ستانخستنه‌ سه‌رت  
به‌کار ده‌هینریت، له‌ شوینی کار که‌م‌داد م‌تر سینر نیت...

پهیوهندی یه‌کانتان ده‌مخرینه ژیر چاودیرییه‌ه یان  
قه‌ده‌ه‌م‌کرین، نیوه له‌ که‌سانی تر داد م‌بر یندرین،  
تله‌فونکر دنه‌کانتان ده‌مخرینه ژیر چاودیرییه‌ه...

### توندوتیژی ده‌روونی

ترساندن، ریسواکردن،  
ه‌س‌ش‌ه‌کردن، و ه‌ک ش‌یت  
له‌قه‌لم‌ه‌ دان، که‌سانکردن،  
... که‌م‌کر دنه‌ه ...

### توندوتیژی ناپووری

قه‌ده‌ه‌م‌کر دن یاخود ژۆر لیکردن  
بۆ کارکردن، نهدان یاخود  
به‌سنور داگردنی بری پاره،  
چاودیریکردنی خه‌رجی یه‌کان...



In Anlehnung an das Modell Domestic Abuse Intervention,  
Projekt (DAIP) 1983

### توندوتیژی چه‌سته‌یی

پالنان، لیدان، پیاکیشان، خنکاندن،  
به‌سته‌ه‌ه، سو‌تاندن، سو‌تاندن به  
نامر از ی سو‌تینه‌س، بریندارکردن  
یان ه‌س‌ش‌ه‌کردن به نامر از ی  
تریان به‌چه‌ک....

### توندوتیژی سینگی

ده‌ستدریژی، به‌ژۆر  
سینگیکردن، به‌کار هینان  
و ه‌ک نامر از یگ بۆ سینگی،  
به ژۆر نیشاندانی فیلمی  
سینگی...

ئهم گرافیکه شیوه‌کافی هه‌لسوکه‌وتی توندوتیژی نیشاندانه دات.  
گریدراوه‌کان له‌ناو سیستیمیکی توندوتیژدا روون ده‌کاته‌ه، که له  
چه‌قی سیستهمه‌که‌دا هه‌ر ده‌م بر دنه‌ه‌ی ده‌سه‌لآت و کۆنترۆلکردن  
له‌سه‌رو و هه‌موو شیکه‌ه‌یه.

چه‌ند سالیکه توندوتیژی دیجیتالی له‌ز یادبوو نهدایه. هاوژینه‌که میدیای  
دیجیتالی بۆ مه‌به‌ستی که‌م‌کر دنه‌ه و چاودر نیکردن و هه‌ر شه‌ه‌کردن  
یان ژۆر لیکردن به‌کار ده‌هینیت. هه‌روه‌ها ژماره‌ی نه‌ینی و  
ئه‌کاونته‌ه‌کان کۆنترۆل ده‌کرین و ده‌ستی به‌سه‌ردا ده‌گیرین. ژۆر جار  
سو‌قۆتیری سیخوری داده‌مه‌ز یئریت، به‌بێ ئه‌ه‌ی ژنه‌که  
ناگادار بیت. ته‌کنیک یار مه‌تیده‌ره له‌ به‌وادا که‌وتی هه‌موو  
پهیوهندیه‌کان، دیار یکردنی شوین و جیگا، خویندنه‌ه‌ی گه‌را نه‌کانت له  
ئینته‌رنه‌تدا و هه‌روه‌ها... به‌کار هینانی دیجیتالی له‌لایهن هاوژینی  
پیشوو، پاش جیابوو نه‌ه‌ه، به‌ مه‌به‌ستی چاودیری کردنی ژنه‌کانیان،  
هه‌ر شه‌ه‌کردن و ترساندنیان، که‌م نین.

## دهسه لات ودهستبه سهر داگرتن

خالئ سهرهكي توندوتيزئ دژ به ژنان دهسه لات و دهستبه سهر داگرتنه. له پيناوهيشتنه وه و راگرتنئ دهسه لات و دهستبه سهر داگرتن به سهر ژنان، زور شينواز له پهستان بهكارديت، كه له كوتاييدا دهبيته هؤي توندوتيزئ جهستهيي



## چ شتىك بۆمىن وهك ره وهنديك پيوويسته به تايبهت ناگادارى بم ؟

توندون تىژى ناومال، جهسته يي همروه ها دهرونى، له نهلهمانيا  
سزاي لهسره! همروه ها نهمه دهشيت، گسر بهزور به  
شوبدر ييت ياخود همرشه ي خهته نكر دنت لهسره ييت .  
رېگه مەدن كهمى ناستى زمان زانينتان و ياساو پابه نديه كاني  
مافه كاني بيگانه ببنه هو بو رېگه گرتن له وەرگرتنى سيستمى  
يارمەتيدان. دهتوانن له جيگاي راويژكاري بوژنان، لانه ي  
خانمان، جيگه ي راويژكاري كوچيران يارمەتى وەرگرن.  
هممو كارمەنده كان ئهركى پاراستنى بيدهنگيبان له نهستودايه!  
گسر پرسيارت ههيه لهسره نهوه ي، ئايا جيا بونه وه هيج  
پهيوه نديه كى به چو نيه يتى نيسته جيبيون ومانه وهت ههيه،  
دهتوانيت له ناخاوتتىكى دلنياو باومر پىكر اودا به يى هيج  
پابه نديو نېك بو ت روون بكر يته وه. لهسره خواستى خوت دهتوانيت  
داوا ي وەرگير نېك بكه يت.  
همروه ها وهك ژنىكى ناوارة مافه كانت ههيه!

دەرڅسته‌کاني لانه‌ی خانمان، جی‌گه‌ی راویژکاری  
خانمان، په‌یوه‌ندی‌ه‌کاني به‌هاناوه‌چوونی خانمان،  
جی‌گای راویژکاری کومه‌لایه‌تی کوچبه‌ران هه‌موو  
بئ به‌رامبه‌رن !

په‌یوه‌ندی یه‌کان بۆ وه‌رگرتنی زانیاری له‌ دەرڅسته‌ی یارمه‌تیه‌کان یاخود  
له‌ژیرنه‌م ژماره‌ ته‌له‌فونه‌ دا ده‌توانیت وه‌ربگریت  
یارمه‌تی ته‌له‌فوونی ۰۸۰۰۰۱۱۶۰۱۶

ئه‌گه‌ر هاتوو می‌ده‌کته‌ ئه‌شکه‌نجه‌ی دایت، ئه‌گه‌ر چی تو نه‌ته‌ویت  
جاری هه‌یج هه‌نگاوێکی تر بنییت، زۆرگر نکه‌ ئه‌و بریندار یانه‌ت  
پیشانی پزیشکێک به‌هیت و بکریت به‌ به‌لگه‌نامه، باسی بکه‌یت چی  
به‌سه‌رتو‌داهاتوو.

ده‌شتوانییت بریندار یه‌کانت له‌ (UKSH) نه‌خۆشخانه‌ی دانیشگای  
شلیزفیگ هۆلشتاین یاخود له‌ (UKE) نه‌خۆشخانه‌ی دانیشگای  
ئینپندۆرف بکه‌یت به‌ به‌لگه‌نامه‌یه‌کی باوه‌ر پیکراو بۆ دادگا. ئه‌و  
به‌لگه‌نامه‌ باوه‌ر پیکراوه‌ زۆر گر نکه‌ بۆ ده‌زگاکه‌ومی یه‌کان (بۆ  
نمونه‌ له‌ چوارچێوه‌ی په‌ر هه‌گرافی ۳۱ یاسای مانه‌وه) یاخود  
بۆ کاروباری دادگایی.

به‌ به‌لگه‌نامه‌ کردنیکی خێراو به‌ شیوه‌یه‌کی راستی نه‌ه‌نجامه‌کاني بریندار بون:

نه‌خۆشخانه‌ی دانیشگای شلیزفیگ هۆلشتاین (UKSH)

بنکه‌ی کیل: 0431-500 15901

بنکه‌ی لوبیک: 0451-500 15951

یان نه‌خۆشخانه‌ی دانیشگای ئینپندۆرف (UKE)

بنکه‌ی هامبورگ: 040-7410 52127

## خوپاراستن گرنگترينه

لهکاتی توندووی تیژی و ستمهکاریدا، خوپاراستن له همموو شنتیک گرنگتره بۆ ستمه لیکراو. هممووئو شتانهی که دهکری یان ناکری، دهیی به گویرهی نیازو پینوویستی یهکان له پیناوی خوپاراستنت رهچاوبکرین. تو وهک ستمه لیکراونیک شارهزاو پینوویستی له شتانهی که خۆتی لیده پاریزی، له بهر ئهوهی خۆت زۆر به تهواوی و باشتراو ژینه کهت دهناسیت و باری ئهوه ژیا نهی که تیایدا بیت دهزانیت. همموو شنتیک بکه له پیناو زیادتر پاراستنی خۆت. گهر هاتوو ههستت به ترس کرد، ئهوا به ههند وهری بگره. ئهوه نیشانهیه بۆ ئهوهی که توله ژیر فشاری ههر شهیدا بیت. تو فرسه تی ئهوهت ههیه هانا بهریت بۆ جینگای راویژکاری تایبعت به خانمان له نزیك خۆتانهوه، که دهتوانیت بهر ژۆر پهمهندیان پینوویکهی (تشماشی ههلواسرو هکه بکه). شهوان و کۆتایی ههفتان و رۆژانی پشوودهتوانیت پهمونهی بهژماره تلهفونی یارمهتیهوه بکهیت 0800-0116016. پهمونهی بکه، گهر دوو دلپوویت له باری ئهوه ژیا نهی که تیا دهن ژیت. زۆر گرنگه، زوو ههست به پهمونهی توندوتیژی بکهیت و بیناسیتهوه.

### „نهینیه که بدر کینه“

شاردنهوه هیچ یارمهتیههکت نادات، بهلکو تهنیا یارمهتیدهر دهینت بۆ کهسی تاوانبار. بۆ زۆرینهی خانمان، کاریکی زۆر قورس و گران و ناخۆشه گهر بیت و باسی ترساندن و توندوتیژی میردهکانیان بکهن. گهر ههست به خهجالهتی دهکهیت، پۆلیس یاخود پاریزیگاری دهولهتی ناگادر بکهیتهوه، ئهوا بهو کهسانه ی را بگهیهنه که باوهرت پینانه و مکو هاوری، دراوسی، هاوری کار، خزم و کسوکار یاخود پهمونهی بکه به جینگه ی راویژکاری خانمان یان لانهی خانمان (ناو نیشانهکان له ههلواسراو هکهدان) که دهتوانیت له گهمل مندالهکانت به شهو و بهر ژۆر بمیننهوه.

## تۆبىرىلەردە دەپت، لەدۆخىكى تاكىدا چى راستەبۆت. تەنھا بەوشىۋەيە دەتوانىت ژىانت و تەندرووستىت ومندالەكانت بىپارىزىت.

ھەتاۋەمكى زىادتر مەۋقەكان ناگادىرى ئەتوندووتىزىيە بن، ئەۋا  
زىياتر مەۋقەكان ئەتوانن ناگادارت بن. بە شىۋەيەكى بەرچاۋ بارى  
سەرشانت كەم دەكاتەۋە. پارىزگارىت زىادتر دەپىت.

### ورىپاكرىنەۋەي ناسايشى دىپارىكراۋ

لە پەنا ئەۋ ھەلۋەمەرجانەشدا، پېش پرودانى توندووتىزى كىردارى،  
بۆلەي كەسى باۋەرىپىكراۋ ياخۇد بۆلەي لائەي خانمان پەنابەرە،  
شۋىنى وورىا كەمەۋەي تىرىش ھەيە كە پەناي بۆ بەرىت، كە خۆت (و  
مندالەكانت) بىپارىزىت. ئەۋىش دەتوانىت تەلەفۋونكىردن بۆ پۇلىس يان  
ئامادەكىردى، „جانئاي تەنگانە“ بىت. (تەماشاي لاپەرە ۴۳ كە).

ھەرۋەھە لەسەر ئەۋە خانمە بەر كەۋتەۋەكان نەم شتاتەيەن  
ۋەك يارمەتىدەر لە قەلەم داۋە:

- ناگادىر كىردەۋەي كەسەنى باۋەرىپىكراۋ وداۋاكرىن لىيان كە بەبەردەۋامى ۋەھەرۋەھە بە  
تايەتەي لە كاتە ترسناكەكاندا بىتوانن تەلەفۋونىيان بۆ بەكەيت ۋ بچىت بۆلەيان.
- پروونكىردەۋەي پىزىشى/بەنگەنامەي دادگاي پىزىشى كۆپكەيتەۋە
- ژورنىك بۆخۆت تەرخان بەكە بىتوانىت دەرگاگەي بە كىل دابخەيت
- دابىنكىردى تەلەفۋونىكى مۇبايلى تايەت بەخۆت كە بىتوانىت ھەردەم لەگەل خۆت بىت، بۆ  
نەۋەي بىتوانىت لە كاتى تەنگانەدا داۋاي يارمەتەي بەكەيت
- „جانئايەكى تەنگانە“ كە شتومەك ۋ پىداۋىستى گىرنگى تىداھەلەنگىرەيت ۋەك بەنگەنامەكان  
ۋ جۇلۇ بەرگى پىۋوۋىست بۆخۆت (مندالەكانت) لە لاي كەسىكى باۋەرىپىكراۋ دابىنى.

## چ شتیکی تر ده توانیت بمپاریزیت ؟

لهگهل ریگهچارهکانی پاراستنی خودی کهسیتیشدا، دهشتوانن یاساکانی مافی سیفیل بو شیوهکانی پاراستن بهکاربهینیت.

دهتوانن به شیوهیهکی تاییهتی:

— بریاره خوچیتی یه کانی پابهست به پاراستن

— دابینکردنی مال که بتوانیت تهنه خوت ژیان بکهیت تیابدا

— ماف وهرگرتن بوجاودیریکردنی مندالهکانت به تاکلایهتی/مافی

بریاردان لهسهه شوینی مانهوهی مندالان

— دواخستن و دورخستهوه/به سنوردارکردنی پهیهندی باوک به

مندالهکانهوه له دادگا داواکه

لهگهل نهوشدا مافی داواکردنی قهرهبوکردنهوهی زهر مرکانتو

قهرهبووی نازارمکانت ههیه که چهشتوته. بریاری پاراستن

ودابینکردنی مال بو بهکارهینانی تاکلایهنه ریگاکانی یاساکانی

پاراستنی توندوتیژین .

همهوان دمتوانن همورپیتچووه یاسایی یهکان بهکار بهینن .

### دابینکردنی مال بو بهکارهینانی تاکلایهنی

دمتوانن داوا بکن، نهو مالهه که بههاوبهشی تیابدا دهژیان، به تهنه

بو خوت بمینتیهوه و بوت چولبکرنیت. نهگهر چی لههمان کاتدا

مالهکمت بهجیهیشتیت و خوت دهر باز کردیت، دیسانیش ههرری

تیدهچیت. بهلام پیوویسته لهماوهی سی مانگدا بهوای نهجامدانی

تاوانهکه، بهنوسراونیک لههاوژینی (پیشوت) داوا بکهیت، یاخود لهو

ماوه دیاریکراوه له دادگا داواکاریهکمت بخهیه گهر. نهو داواکاریه

دمتوانیت هممو کات بخهیه گهر، گهر هاتوو لهلایهن هاوژینی

(پیشوت) نهشکهنجه درابیتی یاخود نهشکهنجه بدریبت.





ئەمە ھېچ پەيوەندىيەكى نى يە بەھەي، كە نايان ئىوھ ھاوسەر گىر يىتان  
 كر دىبىت ياخود نا، يان بەتەنھا ھاوژىنەكەت ياخود ھەر دووكتان  
 پىكەمە گرىبەستى خانووتان واژووكردىبىت يان خانوھە بەتەنھا  
 ھى ھاوژىنەكەت ياخود ھى ھەر دووكتان بىت. گەر ھاوھو  
 خانوھەكە تەنھا خۆت كر چى بىت ياخود تەنھا خۆت خاۋەنى  
 خانوھەكە بىت، ئەمما ئەمكەتە پىوويست بەمكەتە دىار يىكراۋە ناكات.  
 ئەگەر تۆبە تەنھا كر چى نەبىت ياخود (بەشت) نەبىت لە  
 خاۋەندارىتى خانوھەكەدا، دەتوانىت بۆماھى شەش مانگ لە  
 خانوھەكەدا بەمىننەھە، بەلام دەبىت ئەھە رەچاۋبەكەت، كە قەرە بوۋى  
 مادى (بۆنمۇنە كرئ خانوو) بەدەبىت بە خاۋەندارى خانوھەكە.  
 ماۋەي درىژكر دىنەھە تاكو شەش مانگى تر دەتوانىت جار چى تر  
 درىژبىكرىتەھە.

## بىر يارەكەنى پاراستن

دادگا دەتوانىت لە پىناۋپاراستنى تۇدا چەندىن رىنگاى  
 تىرەمبەر يە تاۋانبار بىكرىتە بەر. ئەھە رىنگاىبانەش دەتوان  
 نەمانەبن، كە ھاوژىنى (پىشۋوت)

- بۆى نەبىت پىنخاتە مالىكەت
- بۆى نەبىت نىك بەھوئىتەھە لە مالىكەت
- لەھە جىنگاىبانەش نىك نەكەھوئىتەھە كەتۆبەبەردەھامى  
 بۆيان دەچىت (بۆنمۇنە: شۆينى كار كردنت، باخچەي  
 مندالان)
- بۆى نەبىت ھېچ جۆرە پەيوەندىيەكى ۋەك، شەخسى،  
 تەلەفۋون، بە مەسج ياخود بە نىمەيل بە تۆۋە بىكات.

ئەم بىر يارانەى پاراستن بەبىر دەوامى كاتەكەى دىيار يىكر او دەبىت، بەلام دەتوانىت لەسەر داوا كردن، درىژ بىكرىتەو.

## پىئوىستە رووبكەمە كوئ؟

بۆ ئەوئى بىرىارى پاراستن بەدەست بەبىت، رووبكەرە دادگائى سەر بەناوچەبەى تىببىدەژىت. لەوئى دادگائى خىزانى بەرپرسە. ئەوكاتە دادگا بەتايبەتى كار لە سەر داواكارىبەكەت دەكات. دەتوانىت داواكارىبەكەت بە پالپشتى پارىزەرىك ياخود خوت لە جىگائى داواكارى ماف لە دادگائى ناوچەكەت داواكەت. گەر داهانت نەبوو ياخود داهانت كەم بىت، ئەوكاتە دەتوانىت داواى يارمەتى داراىى بۆ ئەومەبەستە بكەت. بە گوئىرەى چۆنىمەتى داهانتەكەت هېچ خەرجىبەكەت نايەتە سەر ياخود خەرجىبەكەى كەم دىتە سەرت.

## چەئىك خىرا دادگا بىرىار دەدات؟

لە دۆسەكانى توندوتىژى ناوماى بە هۆى بەردەوامى لە پەيوەندىدا مەترسى يەكى زۆر بەدى دەكرىت. گەر هاتو دۆسەكەت بەم شىئو مەبەت، دەتوانىت داواى بىرىارى پاراستن بە شىئو مەبەكى خىرا بكەت. ئەو داواكارىبە دە كرئەت لە ماوئى ۲۴ كاتژمىردا جىبەجى بىكرىت. لەم دۆسە يەدا، چاومروان ناكرىت هاوژىنى (بىشوت) بانگىش بىكرىت و گوئى لىبىگىرىت. بەشئو مەبەكى گشتى پاش ماومەبەكى تر تەرمىنك بۆ گفتوگوكردن دادەنرىت. بۆ ئەوئى بىرىارى پاراستن بە دەست بەبىت، پىئوىستە خواستەكەت زۆر بە دلئىيا مەو بەس بكەت. بۆ ئەو مەبەستە پىئوىستە هەرچى ئەشكەنجەدانەكان، بىرىندار كردنەكان، هەر مەشەكان، بىزار كردنەكانى هاوژىنى (بىشوت) باومرپىكر او بىت، كەبە شىئو مەبەكى روونى بكەتەو، هەتا بىكرىت سأل و مانگ و روژ و كاتژمىر و بەتەواوى رووداوەكە روون بكەتەو. ئەگەرچى قورسىش بىت بەلاتەو: هەول بەدە هەتا دەتوانىت بە شىئو مەبەكى وورد و چىرباسى بكەت. تۆ دەبىت ئەم باسانە وەك سوئىندخوار دئىك بە دەولەت بەدەت. كام شىئو بۆ دلئىياى دان بەو سوئىندخوار دنە پىئوىستە، پىسىار لە پارىزەرىبەكەت

یان جیڳه‌ی داواکاری ماف لهدادگای ناوچه کمت بکه. به شئو میهکی گشتی روونکردنه‌وی چونی یهتی روو داو مکه لهدادگا، بهم شئوه یه دادرئژریت: من (ناو مکهت)، بهلئنتان پندهدم، که ناگدارم له‌وی تاوانباردهیم له‌کاتی، بهدرؤ سویندخوار دنم بؤ دهولمت. بؤدنیایی دهولمت له‌سهر و نهو سویندخوار دنه یاسایی دهولمتیه‌ی کهرایده‌گه‌یه‌نیت، باشتر ده‌بیت گهر راپورتی پولیس، چهند شایه‌تیک، راپورتی پزیشک یان چهند شتی تری لهو بابه‌تتان هه‌بیت و بیخنه به‌دهست دادگا. زانیاری وهرگرن له پاریز مره‌مکتان یاخود له شوینی داواکاری ماف له دادگای ناوچه‌کمت، که‌چۆن بریاری دادگا له‌سهر داواکر دنه‌کمت بؤ پیزر اگه‌یاندنی هاوژینی (پیشو) ت به‌رئوه ده‌چیت. بهو بریاره دلدیده‌مکرئیت‌ه‌و، گهر منتی دهرئیت که کاروبار مکان ورئ وشوینه‌کانی پاراستن له‌کاتی ناماده‌نهبوونی هاوژینه‌که ی پیشوتدا، ههر به‌رئوه ده‌چیت.

## چی رووده‌دات، گهر هاوژینی (پیشوت) پایه‌ستی بریاره‌کاتی پاراستنی یاسایی نه‌بوو؟

نه‌گهر هاوژینه‌کمت دژی نهو بریاری پاراستنی یاسایی یه وه‌ستایه‌وه، به بی نه‌وی سه‌ر له‌نۆن کاروباری دادگایی بکه‌یت‌ه‌وه هه‌و‌لی تریده‌یت، داوای کاربه‌دهستی دادی بکه بؤ نه‌وی بریاری پاراستنی یاسایی سه‌ر له نۆن به‌زۆر پی جئ به‌جئ بکه‌ن. کاربه‌دهستی داد لهدادگا، دمتوانیت به وهرگرتنی یارمه‌تی له پولیس دژی هاوژینه (پیشو) مکه‌ت بوه سستپه‌وه. له‌پنا نه‌وشدا، دهنوانیت لهدادگا داوای وهرگرتنی داریایی بکه‌یت له پیناو ریکه‌ستنه‌وی باری داراییت. نه‌گهر تاوانبار دژی بریاری دادگا وه‌ستایه‌وه له‌بهر امبهر ریکه‌ستنی پاراستنی یاسایی بؤ پاراستنی تو، نه‌وا سزای یاسایی هه‌یه‌وه و داوای سزادانی بکه. پینو بیسته تو له‌لای پولیس نه‌ی بابه‌ند نه‌ونه‌ی هاوژینه (پیشو) مکه‌ت به بریاره‌کاتی دادگاوه که بریاری پاراستنی یاسایی یه رایگه‌یه‌نیت، بؤ نه‌وی که نه‌وان بتوانن ده‌ست به دهرکردنی سزادان بؤ هاوژینی (پیشو) ت بکه‌ن.

## پۆلیس و دادوهر دهتوانن چی بۆمن بکهن؟

### له کاتی تهنگانهدا ۱۱۰

خهجالمتی مهکیشه، لهکاتی ههبوونی کیشهی توندووتیژی و تۆقینهر لهگهڵ هاوژینهکهتدا له پیناو پاریزگاری کردن لهخۆت پهیوهندی به پۆلیسهوه بکهیت لهژیر ژماره تلهفونی ۱۱۰ دا. له کاته قورسو ترسناکوسامناکهکاندا، ئهرکی پۆلیسه ئیوه لهی توندووتیژی بهپاریزی. دواي پهیوهندی کردنی تلهفونیتان پینانهوه، پنیویسته نهوان نامادهبن بۆ نهوهی ریگه لهتوندووتیژی تر بگرن.

پۆلیس له پاشاندا به جیا جیا پرسیار تان لئدهکات و تۆیش دهتوانیت رهوشهکه روونکهیهتهوه؛ باسی بکهیت که چ شتیگ رووی داوه، باسی بریندار بوونهکهت بکه، که بهرووآلمت دیار نی یه و نهگهر بکری ناوی شایهتهکان بهینه.

ههروهها نهو ریگه چارمیته ههیه، که له ژیز چاودیاری پۆلیس شوینی رووداوهکه بهجیبهئلیت، له پیناو نهوهی ئاسایشتی خۆت بهپاریزی بۆ نمونه بچیت بۆ لانهی خانمان.

### وهدهرنان له لایهن پۆلیسهوه

پۆلیس دهتوانیت تاوانبار له مالهکه بکاته دهر موو کلیهکهی ئیبهستینیت و چوونه مالهوهی لی قهدهغه بکات. ئهوه دهرکردن و راگواستن و قهدهغهکردنی چوونه ماله رنگه تاوهکو ۱۴ رۆژ بخایهئیت، نهگهر مهترسیتان لهسهربیت و تاوانبار سهر لهئوئ توندووتیژی بهرامبهربه تو و مندالهکان بنوینیت.

لهگهڵ نهوهشدا پۆلیس دهتوانیت له تاوانباری قهدهغه بکات و بۆی نهبیت پهیوهندیتان پنیوه بکات. ئهوه قهدهغهکردنه ئهوه شووینانهش دهگرتهوه که تودهچیت بۆی (بۆنونه. شوینی کارکردن). نهگهر پۆلیس هاوژینهکهتانی لهمالهوه وهدهرنابی،

وهدهرنان وقهدهغهی  
چونهژووره وه تاوهکو  
۱۴ رۆژ دهخایهئیت،  
نهگهر ههر له  
مهترسیدایت، که  
تاوانبار دووباره  
بهرامبهربه تو یاخود  
مندالهکان توندووتیژی  
بنوینیت

## ژماره‌ی فریاگوزاری پۆلیس لنږه هه‌مووکات ده‌ستبه‌جی یارمه‌تی ده‌درییت



هه‌روه‌ها له‌مباره‌ یه‌وه‌به‌جی‌گای راویژکاری خانمان له‌ نزیک خۆتانه‌وه‌ به‌ناگات ده‌هینننه‌وه‌ و روونکردنه‌وه‌ت ده‌ده‌نی. جی‌گه‌ی راویژکار خۆی په‌یه‌وه‌ندی‌تان پنه‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ و یارمه‌تی و پش‌تگیری خۆیانتان پێ راده‌گه‌یه‌نی‌ت و زانیاری‌ت ده‌ر‌باره‌ی مافه‌ر‌ه‌واکانت ده‌ده‌نی.

### سکا‌لا‌کردن

تونوو تیزی پیاوان دژ به‌ هاوژینه‌کانیان دژی یاسایه‌وه‌ک (بریندارکردنی جه‌سته‌یی سامناک)، ده‌س‌تدریژی کردنه‌ سه‌ر، زور‌لێکردن یاخود هه‌ر‌شه‌لێکردن هه‌موو ئه‌مانه‌ سزای یاساییان له‌سه‌ره‌.

ئه‌گه‌ر تو قوربانی‌ی تاوانیک بوویت، ده‌توانیت لای پۆلیس به‌ده‌می سکا‌لا تۆماربکه‌یت. ئه‌گه‌ر که‌سانی تریش به‌ کاری تاوانی هاوژینه‌که‌ت ده‌زانن، ئه‌وا ئه‌وانیش ده‌توانن سکا‌لای له‌سه‌ر تۆماربکه‌ن. تو ده‌توانیت سکا‌لاکه‌ت ده‌ستبه‌جی له‌ دادگا تۆماربکه‌یت و ده‌بییت سکا‌لاکه‌ت به‌ نوسراوتۆماربکه‌یت. له‌ ساکا‌لاکه‌دا باسی بکه‌یت، که‌ چی روویداوه‌. ده‌بییت به‌سه‌ر هاته‌که‌ت به‌ روژ و کاتژمێر و چۆنییه‌تی رووداوه‌که‌ روونبکه‌یت‌ه‌وه‌ و ناوه‌ینانی شایه‌ت زور یارمه‌تیده‌ر ده‌بییت، وه‌هه‌روه‌ها به‌لگه‌ی تر وه‌کو راپۆرتی پزیشک، وینه‌ی برینداری. بواری ئه‌وه‌شت هه‌یه‌ برینداربیه‌که‌ت له‌لایه‌ن پزیشکی دادگایی بۆ به‌ه‌لگه‌کردنی برینداربیه‌که‌ت مسوگه‌ر بکه‌یت.

جی‌گه‌ی راویژکاری یارمه‌تی‌ت ده‌دات، گه‌ر هاتوو بته‌وه‌یت که‌سه‌یکی باوه‌ر‌پیکراویو سکا‌لا تۆمارکردنه‌که‌ له‌گه‌ل خۆت به‌ری‌ت .

## پاش سكالآكردن چي رووده دات ؟

پاش ئومو سكالآ له سمر تاوانيك توماردهكرت، پوليس و دادگا بهوداچوون دهكمن، ئوموش ماناي ئومويه، له ههموو ئومانئي ئاگادار بوون، گوئ له ئيفادهكانيان دهگيرت. ئهگهر له ئهجامداني ئومو تاوانئي بهرامبهركراوه هيچ كس ئاگادار نهبيت، ئومو ئوموكاته ئيفادهداني خوت گهورهترين رولي دهبيت. راپورت لهسرهتاوه لهسهر ههموو توندوتيزيهكان و ههر شهكان تاكو ئيستا كملهلايين هاوژينهكهتموه كراوه بنوسه، ناوي ههموو ئومو كهسانه بهينه كه كرده مكيان بينوه و گوئيان لنيوه، ههموو راپورتي پزيشك و (ههمروهه كونهكانيش) لهسهر برينداربوون و ئهجامهكاني، نامهكي پرؤتوكولي لهسهر بيهرهكان و بهسهر هاتهكان بنوسه ره. ههموو سال و مانگ ورؤزو كاتزميرو شايهتهكان ياداشت بكه لهسهر توندوتيزي و ههر شهه تريس كه لهپاشاندا كراوه. ههموو بهلگهنامه كانت يارمهتيدهرن بو كاري دادگايي له دوايي دا. ههموهه پرؤتوكولي ئامادبوني پوليس لهكاتي شهرو ههر شههكاندا كه تومار كراوه زورگرنگه. هاوژيني (پيشوت) پرسباري لئدهكرت لهسهر ئومو تاوانبار كردنانوه پاشان دادگا بريار ده دات كه چون كاروبارهكه بهرئوه دهبات. ئومو بريار هس كهوتومه سهر بهوداچونهكان وليكؤلنيوهكان، بهتاييهت ئوموبهلگانهي له بهر دهستياندايه وههروهه چهنيك تاوانهكه قورس و گهورهيه.

پرؤتوكوليك لهسهر

بهرهوهري

وبهسهر هاتهكانت

بنوسه ره

## كاروباري سزاي تاواني دادگا

ئهگهر توندوتيزي ناو مال، زور قورس وگران نهبيت، ئومو دادگا رينمايي تاوانبار دهكات، بهبهشداري كردن له خولي راهيناني كومهلايهتي، لموي فيزدهبيت ههلسووكهوتي بگوريت ودهسهلاتي بهسهر خويده ههبيت و فيري خوراگري و خوچاكردن بيت. ئهگهر هاوژينهكهت ئومو داواكاري و ئهركانهي بهجي هينا، ئومو دادگا برياري سزادان دوههستينيت. گهرهاتوو هاوژينهكهت ئومو داواكاري و ئهركانهي بهجي نههينا، ئومو دادگا برياري سزاداني بهسهر دا دهسپينيت.

لهکاتی توندوو تیژی ناو مأل که قورس و زۆربیت، به بی گومان تاوانبار به ئەندازەى خۆى سزادهدریت. دادگا تاوانبارى دهکات و سکاڵای لهسەر بهرزدهکاتمه و بانکیش دهکریت و گویى لى دهگیریت. که تبابدا خۆت شایهتیت. تو له گهڵ ئەم شدا هههله و مهرجى ئەهت ههیه که وهك سکاڵاکهريكى لاوهكى چالاك (تهماشای خوارمه وه بکه) سکاڵا بهرز بکهیتمه وه. له دادگای زارهكى (دهمى) لهههموو شایهتەکان پرسبار دهکریت و گویان لى دهگیریت و بهنگهکان دهخزینه روو و پاشان دادمه حوکمى بۆ دمه دهکات. له دادگای زارهكى دا تو وهك شایهتیک بانکیش دهکریت و پئوو یسته به تايهت شایهتى سههكى خۆت بهدیت. تهنها وهك خزم، دهستگیران، هاوسهر، یاخود وهك هاوسهرى كى جیابومه.

لهههموو بوارهکاندا، تو زیاترین نه رکت بهسهر مهیه، چونکه توندوو تیژی له پهيو مندیدا، زۆر کهم جار لهناو خهلكدا روودهات. لهبهر ئەم هۆیه دمه برینى ئیوه له دادگا، زۆرترین گرنگی ههیه بۆ بهواداچون و جیبهجیکردنى حوکمانهکه.

گهر هاتوو دادمهرى  
گشتى سکاڵای  
بهرز کرده، تۆله  
ههموو کاتیکدا  
شایهتیکى گرنگیت و  
دهوانیت پشتگیرى  
مهگریت.

## پشتگیر کردن له کاتی پرۆسهکهدا

زۆر گرنکه لهپێشدا خۆت بۆ ووتیژی دادگا نامادهبکهیت. زۆر لهخانمان لهدوباره بونهوهى تاوانهکه دمهترسن. دهپیت لهگهڵ ئەم بهسهر هاته پر لهنازاره که پهيو هندی به پادهمهريه پر به نازار مهكانه وه ههیه، دهپیت له دادگا به شيوهیهكى بهر فراوان و بهبهرچاوى كهسانى تر مه بهسهر هاته کهم بگيریتمه، که بۆ زۆرینهى خانمان بارىكى قورس و گرانه. ئەم باره پئوو یست ناکات به تهنها بهرئ بکن. ئەم ریگهچارانهى خوارمه ههیه.

## نامادهکارى و هاودهمى پرۆسهکه

چهندسالیکه جیگهه ریخخراوى راویژکارى ژنان و پهيو هندی تلهفونى تهنگانه کار دهکن بۆ نمو خانمانه ی که توندوو تیژیان چهشته. ههموو یهکێك لهخانمان یارمهتى دمهترین و پشتگیرى دهکرین، بۆ ئەوهى ریگای تايهت بهخویان بدۆزنه وه.

ھەرچ رېڭايەك بگريته ھەر ، جېڭەي راوئىژكارى خانمان ، يارمەتتە دەدات و پشتگيريت لى دەكات . راوئىژكارەكان كراون ھەر امبەر بە پرسیارمەكانت و ترسەكانت و پاپشنىت دەكەن . ئەو پشتگير يكر دنە زورگرنەگە بۆزۆرىنەي خانمان كە لەكاتى ئەو بارە قورس و گران و درئىزخايەنە ي كە كارى دادگايى لەگەل خويدا دەپهئىتت ، ئەو يادگارە پىر لە ترس و لەرزوپر لە نازارانە ، كە دوودلئىشى لەگەلدايە ، بە تەنھا ھەر ھنگار بونەو ھەي قورسە . لە رىي راوئىژكارە شار مزاكانەو ، رېڭەچارەت بۆ دەدۆز رىتەو ھە بۆ چۆنئىيەتى كەمكر دنەو ھە ئەو پەستانە دەرەمكپانەي كە لەسەر تىن .

### بە ھاناو ھاتنى دەروونى لە كاتى پرۆسەكەدا

رېڭەپەكى تر بۆ ناگادارى كردن و بەھاناو ھاتنى دەروونى يە لە كاتى پرۆسەكەدا . كە لەو كاتەدا بە ھاناو چوونى دەروونى زۆر گرنەگە ، بۆ ھەر لىقەو ماوئىك و قوربانىيەك لەكاتى ھەر ئومچوونى دادگايىكر دنى تاوانەكە . ئەم بەھاناو ھاتنە ، نە راوئىژكارە بۆ بابەتى ياسايى و نە روونكر دنەو ھە بۆ بابەتى سزادانى دادگايى . ئەم بە ھاناو ھاتنە ، بى ھەر امبەر موبى تىچون و خەرجى يەو ھاوكارىكر دن و پشتگير يكر دنەكە لەلایەن كەسانى شار مزاو تايبەت ھەر جۆرە كارانە ھەر ئومچەچىت ، لە دەستپىكر دنى سكالاکەو ھە تاو ھەكو دواقوناغى دادگايىكە ھارىكارىت دەبن . ئەو كەسە لەكاتى ھەر ئومچوونى سزاداندا پشتگيرىت لى دەكات و لەگەلندا دەبىت ، لە سەر مافە رەواكانت و ئەر كەكانت زانىارىت دەداتى ، بۆى ھەيە لە رۆژى و مەرگرتى قسەكانى تۆ لەدادگا و لەرۆژى دادگايىكر دنى سەر مەكشدا لەگەلندا بىت . بۆدۆزىنەو ھە ئەو كەسە لە ناوچەكەي خۆتدا بۆ ئەم پىنئىنارىە لەبەشى دواو ھە ئەم پەر توكەدا ھەر جە ستە دەكر ئىت .

### سكالای لاو ھەكى

و ھەق قوربانى دەستى تاوانئىكى ديارىكر او ، مافى ئەو ھەت ھەيە و ھەق سكالاکەرىكى لاو ھەكى بەشدار بىت . لەبەر ئەو ھەو ھەو ھەيە چ خۆت ياخود پارىز مەكەت و ھەق سكالاکەرى لاو ھەكى چالاک بەشدارى پرۆسەكە بىت . ئەتوانىت لە رىي پارىز مەرىكەو ھە ، كە ئەتوانىت و مەكەلتى سكالای لاو ھەكى تۆ و مەر بگريت و نوئىنەرىت بكات .





### وئك سكالاکسرى لاوهكى زور مافت هميه

وئك سكالاکسرى لاوهكى زور مافت تريت هميه، بۇ نمونه: مافت هممو پرسيار كرنىكت هميه وئك هممو بهشدار بوومكانى تری پروسه ی دادگایكر دنهكه، بۇ هممو تهر مینىكى گفتووگۆكر دنهكان بانگیش دهكر نیت ودهتوانیت لهتواوی گفتووگۆ دادگایی بهكاندا بهشدار بیت، لهگهل ئهوهشدا گهر بیت و دادگاییهكه گشتی نهبیت. ئهوه مافت شت هميه، وئك مافت سكالاکسرى لاوهكى، ئهگهر چى هینشتا داواى سكالای لاومكیت نهكر دبیئت. پاریزهرهكهت دهتوانیت تهماشى بهریومچوونى ئهكتهكهت بكات ولىكدانهوهی بو بكات، واته پینتان رادهگهیه نیت كه لهچی وورد بوونهتوهه وچ بهدواداچونىك كراوه و چ شتىك لهگفتووگۆكر دنه دادگایهكهدا دیته پيشهوه. پاریزهرهكهت مافتكانتان به دهست دینیت بۇ نمونه: داواى بهلگهكان و نامادهكار بهكان بكات یان پرسيار لهسهر كاره نه خوازرومكانى تر بكات، بو ئهوهی پاریزگارى و پشتگیریت بكات وئك شایهتىك له كاتى شایهتدانندا. تیچوونى خهرجی بهكان بو سكالای لاوهكى، لهههغدى باری تاییبهندا كاسهی شار تیچوونى خهرجی بهكه دهگرتیه ئهستوی خوی. بۇ نمونه: لهكاتى قوربانى سهه پیچی دهستدریژی سىكسى. ئهگهر باری دار ایبیت كهه نیت، یاخود هیچ دار ایبیهكته نهبیت، ئهوا یارمىتى دهدر نیت بو خهرجی پرسهكه.

## نۆينەرەكانى پېشەى پزىشكى دەتوانن چىم بۇ بىكەن ؟



توندو تېزى ھەمىشە زەرەرى بۇ سەر تەندرووستى قوربانى يەكە ھەيە. پانتايى ئەنجامەكەى گەورەيەو برىندارى و زامەكانى زۆر ديار و ناشكرايە، بۇ نمونە شكاندنى ئيسكەكان، ھەئناوساندن، جىنگاي برىن وچالكردن و برىنى سوتاوى تاوەكو خەوزراندن ونەمان وتىكچونى ئارەزووكرن بۇخۆراك، خەمۆكى، ترسو ھەندئ لە ھەژانى دەروونى تر، دەبنە بارگرانى قورس وشيواندن. زوو يان درەنگ ھەموو قوربانى يەكان دەگەرین و پئوويستيان بە پزىشك و شويئە تەندرووستى يەكان دەبىت. بىگومان برىندارە قورسەكان پېشەمخريئ بۇ چارەسەر كرىن و سارپز كرىنى گونجاو. گرنگە لەلای پزىشكەكان يان يارمەتيدەرەكانى نەخوشخانە، دەرمانسازەكان باس بىكەيت كە برىنەكەيت چۆن دروست بوو. دەبىت ئەو بارودۇخەى ژيانت بە ھەند وەر بگيرئتو بەھيچ جۆرئك پەستان نەخرئتە سەرت. پزىشكەكان كېشەكانت بۇ چارەسەر ناكەن، بەلام يارمەتيت پېشكەش دەكەن.

بە بەلگەنامەکردنى خىراو و درووستى نەنجامەكائى بريندار بوون:

نەخۆشخانەى دانىشگای شلىزفيگ ھۆلشتاين (UKSH)

—بنكەى كىل: 0431-500 15901

—بنكەى لوبيك: 0451-500 15951

نەخۆشخانەى دانىشگای نىپندورف (UKE)

—بنكەى ھامبۇرگ: 040-7410 52127

## بەلگەنامەى بريندار بوون

لەگەل چارەسەرىكى ھەستىيار ونامانجى گونجاوى چاودىرى چارەسەر، دەتوانن پزىشكەكان كارىكى ترى گرنىگ بەنەنجام بىنن، ئەوئىش بەبەلگەمكردنى برينەكانتە. ئەو بەلگەنامەى رەوداوەكە دەسەلمىنىت. ئەوئىش گرنىگى و ماناى چوئەپىشەوئى (سكالا) لەسەر سزاي ياساى، ھەر وھا ياساى مەدەنىيەت (قەرەبوونى زەرەر، قەرەبوونى نازار) پىنگو شونىنتان بەھىزدەكات. وور دەكارى وراستو درووستى بەلگەنامەى بريندار بەكە، گرنىگە بۇ كارى دادگاىى و يان بۇ قەرمانگەكانى كارووبارى ياساى نىشتەجىبوون. ئەگەر بئەوئىت سكالا دزى تاوانبارەكە لەبەر چاوبگرىت وگرنىگ بىت بەلاتەو، ئەو بەلگەمەكى بابەئىت دەبىت بۇ پرۆسەى دادگاىيەكە. بەلام ئەو ش گرنىگە كە بريندار بەكە لەكاتى خۇيدا بەلگەنامەىكى بابەئىتەوئى بۇ بگرىت و روونبكرىتە وە وئىنەشى بگرىت. تاوەكو ئىستا زور لەو بەلگەنامە پزىشكەكانەى كە لەلاىن پزىشكەچارەسەر كەرەكانەو كراون، رەتكراونەتەو. ئەوئىش بەھوى چەند ھوكارىكەو ناتوانرئىت جىبەجى بگرئىت. لىرەدا رىگەچارە بۇ بەدەست ھىنانى بەلگەنامەىكى بەھىز، پزىشكى دادگاىى بە: ئەم رىگەچارەمىش لە نەخۆشخانەى دانىشگای شلىزفيگ ھۆلشتاين و ئىين دۆرف بەدەست دەكوئىت. لەوئى پزىشكەكان تايبەنن بە درووستكردنى بەلگەنامە لىكدانەوئى بريندار بەكان وەھەر وھا بۇ

لە ئىنستىتوتى پزىشكى  
دادگا لە نەخۆشخانەى  
دانىشگای شلىزفيگ  
ھۆلشتاين ياخود لە  
نەخۆشخانەى  
دانىشگای ئىپندورف  
دەتوانىت بى بەرامبەر  
پشكىن بەكەيت  
و بەلگەنامەى پزىشكى  
دادگاىى بەھىز  
بەدەستبەئىت.  
تەرمىنىك لەماو مەھكى  
كورتدا وەرگرە !

سەلماندىن و دۇنياكر دىنەھەي جىگاكانى بربىنداي لە دوواي توندو تىژى شار مزاييان ھەيمە پىروردەكراون. لەوئ ئەتوانن بەمى تىچوونى خە ر جى پشكىنيت بۇ بكرى و بەلگە كان لەوئ بەبەلگەنامە بكرىت. بۇ ئەو مەبەستە پىوويستە لەماو مەھكى كورتدا تەرمينىك وەربگرىت (لاپەرەي ۲۷ سەر ھە) پزىشكەكانى دادگا ئەركى بى دەنگبونيان لەسەرە، كە بەبى رەزەمەندى تۆ نەنجامى دۆكومىنتەكان، ياخود دۆكومىنتە بەرزكراوەكان نەدەن بە پۆلىس و كەسانى تىر. ئەو پزىشكەي كە چارەسەرت بۇ دەكات، دەتوانىت پەيوەندى بە پزىشكى دادگاۋە بكات .

### بەدەستەپنىئەي بەلگەنامەي ديار دەي تاوان بە نەپنى

زۆرىنەپەك لەخانمان، پاش روودانى رووداۋەكە، قورسە بۆيان بېرىار لەسەر بەرزكردنەھەي سكالاكە ياخود بەرز نەكر دىنەھەي سكالاكردنەكە بەدەن. رەنگەلەۋكاتەدا زۆر گرنگ نەپنىت بەلاتەھە. بەلام دەشپىت لەچەند مانگىكى تىردا گۆرانكارى رووبدات . نەنجامىكى باشى پشكىنەكان و بەبەلگەنامەكردن، ھەموو جارىك دروستناكرىتەھە. لە پىناۋ بەكار ھىنانەھەي ئەم رىگەپە، گرنگە پاش رووداۋەكە، جىگەي ئەو بربىنانەي كە دەتوانرىت بەسەلمىنرىت و بۇ دادگا بەكار بىت بيارىزرىت. ئەم رىگەچارمىە دەتوانىت لەشونى باۋەرىنكر او بەلگەنامەي ديار دەي تاوان بە نەپنى ھەر ھەا لە نەخۆشخانەي دانىشگاي شلىز فىگ ھۆلشتابىن و ئىبىن دۆرف بەدەست بەپنىت. لە ماۋەمەھكى كورتدا تەرمينىك رىكبەخە. ھەر ھەا پشكىن و پاراستنى بەلگە بۆ تۆ بى بەرامبەر ھە تىچوى نى يەو پزىشكى دادگاىش ئەركى پاراستنى نەپنىەكانى لەسەرە.

## له كوی نه توانم نیشتهجی بم؟

### لانهی خانمان

نهگه ریكسرو دهست بهجی لهدهست توندوتیژی هاوژینهكمت رابكهیت، همول بده له لای هاوړی و هاوکارمكانت یان خزم و دوست بمینیتهوه، یاخو دهانا بهره بولانهی خانمان. لانهكانی خانمان چ بهشمو و چ بهروژیش نامادن بوهاوکاریکردنت، ژماره ی تلهفونی لانهی خانمانی سمر بهناوچهكهی خوت، له پشني نهم پهرتوکه دا بهدی دهکړیت. ناو نیشانهکانبیان له بهر پاریزگاری پاراستنی خانمان بهدی ناکړیت. گمر بیت و پهیو مندی تلهفونی به لانهیکهی خانمانهوه بکهیت بو پرسیارکردنی جینگه، گمر هاتوو جینگهی بهتالیان ههبوو، نهوا ناو نیشانیك دستنیشان دهکړیت بو بهکتر بینین، گمر هاتوو جینگهی بهتالیان نهبوو، نهوا پرسیار ی ژماره ی تلهفونی لانهكانی تر بکه که نزیک بیت له ناوچهكهی خوت. له لانهی خانمان، دایکان و مندالکانبیان و هردهگیرین. کارمندی شارمزا لمی بو اره دا کاردهکهن کهیار مهتیدهر و پشتگیر تان دهبن. دهتوانن له وئوه ههموو کارمکانت رایي بکهیت، برو بوسه کارمکمت، نهگه دلنیا بو ویت چونی مندالکمان بو قوتابخانهو باخچهی مندالان ریكبخه.

### مالی هاوبهش

بو زورینهی خانمان که خاوهنی مندالن، باشتترین ریگهچاره بویان نهویه، که هاوژینهکانبیان له ماله هاوبهشکه بروات. کهم جار روودهدات که تاوانبار ناماده بیت بو بهجی هیشتنی ماله که. تو دهتوانیت له دادگا داو ابکه یت، که هاوژینهكمت ماله هاوبهشکه بهجی هینایت. نهوا کاره چون بهر یوه دهچنیت و ده بیت رهچاوی چی بکهیت، تهماشای لاپره ۱۶ ی نهم پهرتوکه بکه.

## مألی نوئ

بو ئهوهی مألیکی نوئ بو خوئ و (مندالہکانت) بدوز یتهوه، چهندین ریگهچاره ههیه:

- پهیوهندی به فەرمانگه‌ی خانوو بهر مهوه بکه
- داوای وەرگرتنی به‌لگه‌نامه‌ی مافی وەرگرتنی خانووی هه‌رزان بکه
- به‌به‌رده‌وامی ته‌ماشای نمایشه‌کانی خانوو بکه له رۆژنامه‌کان، ده‌شکرئ و له‌وانه‌شه خوئ نمایش بکه‌یت بو گه‌ران به‌شوین مألیکدا له رۆژنامه‌کان (له‌وکاته‌دا باشتره له پیناوپارێزگاری خوئدا، ژماره‌یه‌کی جفهره به‌کار به‌نینیت).
- پرسیار له‌کسه‌هه‌ نائشناو باوهر پیکراو مکانی خوئ بکه، بو گه‌ران به‌شوین مألیکدا
- ده‌شتوانیت په‌یوهندی به ده‌لألیکی ژنهوه بو‌مألدوز ینهوه بکه‌یت

له ژیر چهند هه‌لو مه‌ر جیکی تاییه‌تدا، سه‌نته‌ری کار (جۆب سه‌نته‌ر) یاخود فەرمانگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی (سۆسیالنامت)، خه‌رجی مألگواسته‌هوه و پېشه‌کی مأل و خه‌رجی ده‌لال ده‌گرێته نه‌ستۆ. پېشکات زانیاری وهرگره، که‌ئایا له‌ویارو دۆخه‌ی تۆدا ئه‌وه مافانه وهرده‌گری. له‌گه‌لێدا ناگاداری به‌زری نرخی کرئ خانوو و سنووری گه‌وره‌یی خانووه‌که‌ت به‌مه‌تر ده‌وو جا به‌ه.

## داخه‌ستی زانیاری

له‌پیناو پاراستنی خوئدا، پېوویسته ناو‌نیشانی مأل نوئ یه‌که‌ت به‌ نه‌ینی به‌ئایه‌ته‌وه. بو ئه‌وه‌مه‌یه‌سه‌ته‌ش ده‌توانیت له‌فەرمانگه‌ی ناو‌نوسینی نیشه‌جیویون، یان نووسینگه‌ی هاوولاتی ناوچه‌که‌ی خوئان که‌ لێی نیشه‌جین (ده‌فته‌ری ته‌له‌فون و وشه‌ی: Stadtverwaltung) به‌ واتای ئیداره‌ی شار، داوای داخه‌ستی زانیاریه‌کانت بکه‌یت. بو ئه‌وه‌ مه‌یه‌سه‌ته‌ ده‌بیت داواکار یه‌که‌ت باوهر پیکراو بێت که‌ مه‌ترسی له‌ سه‌ر ژبانته‌، ته‌ندرووستی یان نازادی خوئ و (مندالہکانت) هه‌یه‌ گه‌ر ناو‌نیشانه‌که‌ت بدریته به‌ که‌ سانی تروئاشکرا بکریت، بو ئه‌وه‌ مه‌یه‌سه‌ته‌ ده‌بیت سویندنامه‌یه‌که‌ بده‌یت. فەرمانگه‌ی ناو‌نوسینو نیشه‌جیویون، ئه‌وه‌کاته بوئ نی به‌ ناو‌نیشانه‌که‌تان پېشان بدات. ناگاداری ئه‌وه‌ بن که‌ سویندنامه‌که‌ بو‌شار دنه‌وه‌ی ناو‌نیشانتان کاتی یه‌وه‌ ده‌بیت پېش به‌سه‌ر چونی درێژ بکریته‌وه. ئه‌م جۆره پېشکه‌شکر دنی داواکار بیه بو فەرمانگه‌ و داموو ده‌زگا ده‌ولته‌ی یه‌کانی ترو هه‌روه‌ها پارێزهر مه‌کان نییه، بو یه‌ ده‌بیت خوئ به‌ تاییه‌تی تاکه تاکه داوایان لێبکه‌یت که‌ ناو‌نیشانه‌که‌ت به‌نه‌ینی به‌ئایه‌ته‌وه.

## بژیوی ژیانم له کوپوه دیت؟

زوریک له پیاوان فشار دمخه سهر هاوژینه کانپان و راید هگه یمنن:  
 „هیچ شتیک له منموه وهر ناگریت“ یان، تۆ خاوهنی هیچ نیت و هیچیش  
 وهر ناگریت“. بۆ ئهوهی بهرنگاری ئهوه چهواشهکار بیبه ببیتوهه،  
 چهندرنگه چارهیهك به کورتی دمخریته روو: زور جار بهخپوکمرهکه  
 بهتهنها ناتوانیت بژیوی ژیان له یهك سهر چاوهه بهر پوه بهر نیت.  
 دیاریهکه، بزائن چ ریگه چارهیهك بۆ بارودوخی ژیا تان باشه.  
 راویژکاریهکی تایبته و پشتگیر دنتان له لایه ن جینگه  
 راویژکاری خاتمان یاخود پاریزه ریکهوه له زور کاتدا شیاوه.

## داهاتی خۆت

بۆ ئهوه خانمانه ی، که داهاتی خۆیان ههیه (ههروه ها بیمه ی  
 بیکاری=ALG I)، لهو کاتهدا هیچ جیاوازیهک نی یه. بهههه موو  
 شئو هیهك کۆنتوی تایبته بهخۆت هه بیت و خاوهنی کار یاخود شوینی  
 بیمه ی بیکاری ALG I ناگادر بکیتوهه، که موچه کته یاخود بیمه ی  
 بیکاریه کته رهوانه ی کۆنتوی تایبته بهخۆت بکه ن. بۆ گور انکاری له  
 چۆنیهتی ژماره ی باجدان، کاتی تهواوتان ههیه، که زانیاری وهر گرن.  
 گهر داهاتی دار ای تان زور کهم بوو، پاره ی یارمه تی کر یخانوو و  
 یاخود پاره ی یارمه تی مندا ل داوا بکه.

## برینهوهی بره پاره ی هاوسه ریتی

له برینهوهی بره پاره ی هاوسه ریتیدا، جیاوازی له نیوان برینهوه ی  
 بره پاره ی به جیا ژیا نی هاوسه ر مکان و جیا بونهوه ی کۆتای دا، ههیه.

پىندانى بىرى بۇ ئۆي ژيان لەدوۋى جىايونىمە، لە بنەرەتدا بەستىراو بە  
ۋەى كە دوۋ ھاۋسەر مەكە لە كاتى ھاۋسەرىدا، چ بېرىپەرىكىيان داۋە .  
نەگەر لە كاتى ھاۋسەرىدا بى كار بوۋىيىت، پىۋىيىست ناكات دواى  
جىايونىمەش مەجبۇر بىت كار بىكەيت . بۆۋەرگرتى بېرىپەرى بە  
بۇ ئۆي ژيان، پىۋىيىستە ھۆكارىكى شىاۋت ھەبىت ( بۆنەنە :  
بەخىۋىكردنى مندانلى بچوك تاۋەكو تەمەنى سى سا، يان بە ھۆى  
ھۆكارىكى دەگمەنەۋە، نەخۋىسى . . . ) . لەگەل ئەۋەشدا دەبىت

ھاۋسەر مەكە لە تۋانىدا بىت بۇ ئۆي ژيان تى دا بىن  
بكات . تۆ كاتىك ئەركى كار كىرنت لەسەر دەبىت بۆ  
پەيدا كىردى پامرى خۆت، گەر بىت ۋ بار ۋ دۆخت  
گونجائو شىاۋىيىت . لەسەر بار ۋ دۆخت ۋ رەۋشى  
خۆت ئامۇژگارى ۋەرگەر . ۋەك نارا ستەمەكى  
خەمۇنراۋ دەتۋانىت رەچاۋى ئەمانە بىكەيت : لە سى  
لەسەر حەۋتى جىاۋازى داھات، مافى تۆپە  
ۋ دەتۋانىت ۋەرىپىگىت . گەر ھاۋژىنەكەت خاۋەن  
كار بىت، مافى ئەۋەى ھەپە بەشى خۆى لادىت .

بۆۋەرگرتى زىانەر زانىارى تەۋا ۋ ووردەكارى،  
دەبىت ھەرچۆننىك بىت پىسپار لە پارىزەرىك بىكەيت ( ئەگەرى مافى  
يارمەتى خەرجى بۆ رايۇكارىت ھەپە ) .

لەر استىدا دەكرىت خۆت ۋ ھاۋسەر مەكە بەپى پىستىگىرى دادگا لەسەر  
بېرىپەرى ھاۋسەرىتى رىك بىكەن . بە لام لە كاتى ھەپەۋنى  
تۋندوۋ تىزى لە پەپەندىيەكەدا، ھىچ بىنەمەپەك بۆ رىكەتن بەدى  
ناكرىت، كە ھەردولا رىكەۋن . لەكۇ تايدا پەپەندى بە پارزەرىكەۋە  
بىكە، گەر بۆۋەرگرتى مافەكەت سكالابىكەيت . رەنگە بۆتۇ  
رىگەچەرىمەكى تر ھەبىت، كە يارمەتى تەنگەنەت بەشپەۋىمەكى كاتىت  
بۆ رىكەخرىت ۋ پىنەبىرىت .

+ موچەى ھەردوۋ ھاۋسەر بىن دەركردنى باچ

- دەركردنى باچ

- دەركردنى خەرجىيەكەتى كۆمەلەپەتى

- دەركردنى پىۋىيىستەكەتى پىشە

- دەركردنى خانەنشپنى

- دەركردنى بېرىنەۋەى مندانل

= جىاۋازى داھات



## سى تىببىنى گىرنگى تر:

- ھىچ كات بەين چاودىرى كەسكىنى شارەزا يان بەين نامۇزگارى واژوو مەكە، كە لەمافى بژىوى ژىانت لە ھاوسەرەكەت، دەستبەردار بىت.
- لەبنەرەتدا، لەدواى دەرچوونى ياساكا، بىرى بژىوى ژيان بۇئەوكاتانەى بەسەرچوو، نادىتەو. زانىارى وەرگرە لەپىناوہى چەسپاندنى نەومافانەى ھەتە.
- گەربكرىت، ھەموو نەو بەلگەنامانە كۆبكرەوہ كە پاپەستىن بە ژمىردىارى داھاتەوہ.(بەپىنى پىووېست كۆپبەكانى)

## پارەى بىكارى ۲ (ALG II)، پارەى كۆمەلایەتى ويارمەتى كۆمەلایەتى

لەپىشدا دەبىت داواى وەرگرتنى پارەى بژىوى ژيان لە ھاوسەرەكەت بىكەيت كە جىابوتمەوہ لىت، گەر ھاتوو نەو برە پارەى بەشى بژىوى ژىانتى نەكرد، ئىنجا دەتوانىت داواى ھارىكارى لەدەولەت بىكەيت بۆ تەواكردنى بژىوى ژىانت. بەگشتى داواكارىك پىشكەش بە ALG II دەكەيت .

مەرچەكان بۇنەو مەبەستە دەبىت، كە

- تۆ بە ياساى نەگەپىشتىبەتە تەمەنى خانەنشىنى كە لە نىوان ۶۵ بۆ ۶۷ سائىدايە. (لەدواى نەوہو مافى يارمەتى بىمەى كۆمەلایەتتە ھەيە).

- ناپىت بەبەردەوامى و ھەمووكات نەشباوبىت بۆ كاركردن. (لەو كاتەشدا دىسانەوہ يارمەتيدانى بىمەى كۆمەلایەتى دىتە ناراوہ).

- بەلایەنى كەمەوہ، رۆژى ۳ كاتژمىر تواناى كاركردن ھەبىت. (و ھووتر يارمەتى كۆمەلایەتى رەچاودەكرىت)

تەنھا يەكجار دەتوانىت داواى يارمەتى بىكەيت بۆ، مالىگواستەوہ، پىشەكى خانوو، پارەى دەلال. گىرنگە پىشكات بۆ وەرگرتنى نەم يارمەتياى داواكارىكانت لە شوئىنى مەبەست بۆرەز امەندبوون لەسەر داواكارى يەكانت پىشكەش بىكەيت.



## تېببىنى يەكى تر:

گەر بژيوى ژيانتان لەسەر بيمەى بىكارى كۆمەلايەتى بىت وپاش جيابونەوهەتان پىوويستە بەزوووترين كات شويىنى مەيهەست ناگادار بىكەيتەوه، بۇ نەوهى كە بژيوى ژيانت كە بيمەى بىن كارى كۆمەلايەتى يە، رەوانە بكرىتە سەر ژمارە كۆنتوى تاييەت بەخۆت. نەوه لەكاتىكدا گرنگە، گەر هاتوو پۆليس بربارى دەر كردنى هاوژينهكەت لەماله هاوبەشەكەتان دابىت، لەهە موو كاتىكدا بەلام لەبەنرەتدا، گەر هاتوو جيابونەوه رووبدات.

## پارەى كرىن خانوو

پارەى كرىن خانوو (پارمەنى كرىن خانوو و خەرجى يەكانى كرىن خانوو)، ئەمە دەتوانىت وەكو ئەواوكەر لەگەڵ پارەى داھاتى مانگانەتدا لە دەولەت ياخود بەرپۆبەرايەتى ناوچەكە داوا بکەيت. لەمۆن روونكر دىنەوه و مردەگرىت لەسەر بەرزى برى پارمەتیهكەت چەنێك دەبىت. گەر هاتوو پارەى بيمەى بىكارى كۆمەلايەتى وەربگرىت واته (ALG II) وە ياخود جۆرىكى تر لەجۆرمەكانى دابىنكر دىنە بەنەرەتى يەكانى بژيوى ژيان وەربگرىت، لەوكاتەدا پارەى پارمەنى كرىن خانوو پى نادرىت.

## پارە برىنەوه بۆ مندال

گەر هاتوو مندالەكان لای تۆ بژين، ئەوكاتە مندالەكان مافى وەرگرىتى برەپارەى بژيوى بۆ مندال يان هەبە ئەوهى كە ناوى لىنراوه خستەى دىسلدۆرف نيشانى دەدات كە رىژەى بەرزى بيمەى بژيوى دەولەت لە چەنێكدايە. ئەو نر خەنەش بەپىي بەرزى نزمى دەگونچىنرىت. ئەو ژمارانەى كە نىستا لە ئارادايە، دەتوانن لە رىگەى مالىەرى نىنتر نىتى :

[www.olg-duesseldorf.nrw.de](http://www.olg-duesseldorf.nrw.de)

بەدۆرنەوه. گەر هاتوو باوكى مندالەكان بە هىچ شىوہەك ياخود بە نارىكو پىكى برە پارەكە بدات، رووبكەنە بەرپرسى كاسەى پىدانى پىشەكى لە فەرماندەى گەنجان. هەتاو وەكو تەمەنى ۱۲ سالى دەتوانىت مندال بەبى رەچاوكردنى كات، پىشەكى بۆ گوزەرانى ژيان، لەكاسەى پىشەكى بۆ ژيان وەرگرىت. لە داھاتودا بە باوكى مندالەكە ياخود مندالەكان رادەگەيەنرىت، كە ئەو پىوويستە لەسەرى ئەو برە پارانە بداتەوه بە كاسەى پىدانى پىشەكى. مندال لە تەمەنى دوانزە سالىدا

له 01.01.2018 نهم برانه كاري پيډه كړئ

بري ناسايي 416,-€

مندال له ۰ بو ۵ سال 240,-€

مندال له ۶ بو ۱۳ سال 296,-€

مندال له ۱۴ بو ۱۷ سال 316,-€

گموره له ۱۸ بو ۲۴ سال 332,-€

پنداوويستی زياتر بو نو كاسه سي كه تنها به ختيو كمره به گوزيره ي ژمارو  
تمسني مندالكان له نيوان ريژه ي ۱۲% و ۶۰% زياتر له بره گشي كه  
و مرده گريت و له گمليشيا خسر جي گسر مكر دني مال.

تاو كو تمسني ۱۸ سالي دمتوان پيشه كي بژيوي ژيان و مر بگرن يا خود  
داوايكمن. پرسيار له كاسه ي پيداني پيشه كي بكه بو مسر جه كاني و مر گرتن دمبيت  
له بيري نه كميته، كه كاسه ي خيز انيش لهو بار و دوخه ي كه تنيدايته ناگدار  
بكيته مه، بو نه ي كه (پاره ي مندال) ره وانه ي مسر ژماره كو نتيوي تو بكر يته،  
دمبيت بو نه مه بسته به نوسر او ټك ناگداريان بكيته مه و ژماره ي پاره ي  
منداله كه بنو وسيت و پينان را بگه مينيت كه له داهاتودا نه ي پاره يه ره وانه بكن بو  
كام ژماره كو نتيويه. باوكي منداله كه يا خود منداله كان نه ي مافه ي هه يه كه پاره ي  
بژيوي ژياني منداله كه كم بكا ته مه. بري ته و او ي به شه پاره كه دمتوان له  
پاريز مر مكه تان يا خود له پاريزه ريگ بپرسن.

## يارمه تي مندال

يارمه تي مندال دهر نيت بعدايك و باوكيك كه خاوه ن كار بن يا خود دايكيك يان  
باوكيك كه به تنها له گمل منداله كاني دا بژي، كه ريژه ي باري دارايي كم بيت  
كه تنها به شي خوي بكا ته به لام به شي منداله كه ي نه كات. بو داوا كردني يارمه تي  
مندال پيويسته به نوسر او ټك له بهر پرس ي كاسه ي خيزاني ناوچه كه له  
فهر مان بهر يمي كار داوا بكر يته.

## يارمه تي بو په روره و مافي به شدار بوون

نه و خانمانه ي كه و مر گري يارمه تي مندال و يارمه تي كړئ خانوون، هسره ها  
دهشتوان بهو شيوه يه ي كه ناوي لينده نريت يارمه تي بو په روره و به شدار بوون  
بو منداله كانيان داوايكمن. نه ي به شداري كرنانه ش و مكو: باخچه ي مندالان،  
گه شنكر دني ټولي قوتابخانه، تيچوي هاتو وچو كردني مندال بو قوتابخانه،  
تيچوه كان بو بهر مو پيشيردن تواناي منداله كان له وانه كانياندا، يارمه تي بو  
تيچوي ژمه ي نيوره ژو، بو پيداوويستي يه كاني قوتابخانه، نابونه ي كومه له ي  
نار مزو و فيز بوون، قوتابخانه ي موزيك. پرسيار بكه له شار مكه ت يا خود  
له بهر يو بهر ايمني ناوچه كته، كه كئ بهر پرسه له م كاره، هس شوينه ي به  
شيوه يه ي ريخخراوه.

## چی بەسەر مندالەکاندا دیت؟

### بەرپرسیاریتی و چاودیزی هاوبەش

پاش جیابوونەمش هەموو دایک و باوکێک بەردەوام بەرپرسیاریتی و چاودیزی هاوبەشی مندالەکانیان لەسەرە، جگە لەوەی کە دایک و باوکەکە هاوسەرگیرییان ئەکردنی و داواکاری بەرپرسیاریتی و چاودیزی هاوبەشیان پێشکەش ئەکردنی. بەرپرسیاریتی و چاودیزی هاوبەش بەو مانایە دیت، کە پێوویستە لەسەر دایک و باوک لەسەر بنەما سەرەکیەکانی بەخێوکردنی مندالێک بکەن. پێوویستە بەهاوبەشی رێک بکەن لەسەر ئەوەی کە، ئەو مندالە لەچ شونێک بمانبێت، بەمانای ئەوەی، لای کێ و لە چ شارێک نیشتمانیی، وە سەردانی کام باخچەی مندالان و کام قوتابخانەیە بکات، چ جۆرە ئارەزوویەکی گرانەها و مەکو (ئارەزوو مەکان، سەفەرکردن) بتوانێت بەشداریی تێدا بکات. گەر هاتوو دایک و باوکەکە نەیانئوانی رێکبکەن لەسەر ئەو ئەرکە، ئەوا دەتوانن باری بەرپرسیاریتی لەلایەن فەرمانبەرانی گەنجان یاخود جێگای راویژکاری (بۆنەمانە بەکێک لەجێگای راویژکاری پەرورەکردن، کە لەمەستیدا ئەوان ئەرکی ئەو راویژکارییان پێ راسپێرداوە) وەرگیرن. گەر دایک و باوک بیانیەیت، دەکرێت باری بەرپرسیاریتی (کارکردن لەسەر نۆیژوانی) باری بەرپرسیاریتی بۆیان. ناو نیشتمانی ئەوانەندە، دەتوانن بۆ ئەوە لەجێگای راویژکاری بۆ خاتمان لە نزیک خۆتانەوه وەرگیرن. گەر هاتوو باری بەرپرسیاریتی ئەو جۆرە ناو نیشتمانی، جۆرە ئەنجامگیری نەبوو، یاخود لەلایەن باوکی مندالەکانەوه هەر شەبەرێک، کە مابە تێتان پێوە بکرێت یاخود لێتان بدرێت، هیچ جۆرە باری بەرپرسیاریتی ئەوەدا بەرپرسیاریتی بۆ ئەو رێکبەستە. ئەو کاتە تەنها ئەو رێکبەستە دەمانبێت، ئەو رێکبەستە باری بەرپرسیاریتی پارێزەرێکەوه داوا لە دادگای خێزانی بکرێت، کە باری بەرپرسیاریتی بکات.



## مەن ئۆزۈمنىڭ ئۆزۈمگە ئىشەنمەيمەن

گەر ھاتتو تاۋەمكۆ ئىستاش بەرپرسىيارىتى وچاۋدىرى كردنەكەتان ھاۋبەش بىيىت، دەتوانىت ( بەھۋى يارمەنى پارىزەرىكەۋە ياخود فەرمانبەر اىمەنى گەنجان) لای دادگای خىزانى داۋاكارىيەك لەسەر چاۋدىرى و بەرپرسىيارىتى تاكلايەنە پىشكەش بىكەيت. بۆ جىيەجىكردى ئىم داۋاكارىيە، لە بنەرەتدا بەگۈيرەى خۇشگوزەرانى مندالەكە بىر يار دەدرىت.

### تېيىنىيەكان:

- بۆ داۋاكردى چاۋدىرى تاكلايەنە تەنھا لە كاتىكدا دەبىت، كە جىبابوونەۋەكەت لەگەل باۋكى مندالەكە، بەشئوۋەيەكى كاتى نەبىت.

## مافى ھەلسوكەۋتكردن (مافى سەرلىيدان)

ھەموو مندالەكە مافى ئەرەى ھەيە، كە پەيوەندى ھەبىت لەگەل دايك و باۋكى دا.

- ھەموو دايك و باۋكىكىش نەركى نەۋەيان لەسەرە كە پەيوەندى

بەمندالەكانىيەنە بەكەن ھەرۋەھا ۋەكۆ مافىش مافى خۇيانە كە بتوانن

پەيوەندى بە مندالەكانىيەنەۋە بەكەن.

- ۋە ھەرۋەھا نەك و باپىر، خۇشك و براكان، ھەرۋەھا كەسە نزيكەكانى

مندالەكە مافى پەيوەندىكردىيان بە مندالەكەۋە ھەيە.

لە پىناۋى بەرژەۋەندىيەكانى مندالەكەدا، ۋە ھەرۋەھا بەدەيپىنانى پاراستنە

پىئوۋبىستىيەكانى مندالەكە، گرنگە كە لەگەل كارمەندىكى فەرمانبەر اىمەنى

گەنجان، لەسەر ئىم بارو دۆخە بدوئىت. تەنھا دەتوانرىت نەمۇرە

رىنگايانە بگىرئىتە بەر. پىشتگىر يەكانى كارمەندانى جىگای نامۇرگارى

خانمان ( ناۋنىشانەكانىيان لە ھەلساۋاسراۋەكەدا بەدى دەكرىت)، يەكەك لە

جىگەى نامۇرگارى بەخۇكردىن ياخود كۆمەلەى بەخۇكرى تاكلايەنەى

دايك و باۋكان، ۋەرگەرە. رادەستكردى مندالەكە بە باۋكەكە، دەكرىت لە

جىگەيەكى ئاسايدىداۋا ياخود لە رىگەى كەسى سى يەمەۋە ( بۆ نمونە

ھاۋرئ يەك، دراۋسى يەك) بە جىن بەئىرىت. لەگەل ئىمۇشدا ھەل

ۋەمىر جى ئەرە ھەيە، كە رادەستكردى مندالەكە بە باۋكەكەى، لە ژىر

چاۋدىرى چاۋدىرىك ياخود چاۋدىرىكى ھەلسوكەۋتكردن رادەستكردەكە

ئىنجام بدرىت،

ئەمەش بە ئەر ئىنى لە چەند شىۋەيەكى جىياۋزادا.  
 لەۋبار مېۋە پىرسىيار لە فەرمانبەر ايتى گەنجان بکە. ئەمەش  
 بەشىۋەيەكى گىشى واپوودەدات، كە لەكاتى سەردانەكەدا باۋك پان  
 دايكى مندا ئەكە ھەلسو كەوتى لەگەل مندا ئەكەدا خراپ بوۋىت.  
 بەشىۋەيەكى تر دەكرىت، كەبۇ باۋكى مندا ئەكە بە پىئى  
 توندوۋ ئىژىەكانى، كە بەر امبەر دايكى مندا ئەكە كر دويەتى، بىنتە ھۆكار  
 بۇ بەسنوردار كىردنى مافى پەيوەندىيەكەي. بەشىۋەيەك بىت كە لەژىر  
 چاۋدىرى پەيوەندى دا بىت. ئەمەش جۆرىكى تايىتە لە رايبىكارى  
 لەكاتى كەدا كە مندا ئەكە تەنھا لە ژىر چاۋدىرى كەسى سى ھەمى  
 بىلايەندا مافى ھەيە باۋكەكە بىبىنىت. بۇ ئەم مەبەستە، چەندىن شوپىنى  
 تايىت بە يار مەتى گەنجان ياخود فەرمانبەر ايتى گەنجان، كە  
 پىشنىارى بە ئاستىيان ھەيە بۇ ئەم مەبەستە، دەبىت گەرنى ئەم  
 بدرىت كە پىش سەردان و كاتى سەردان و ھەروەھا پاش  
 سەردانەكەش كە ئىۋە بىزار نەكرىن (ھەروەھا بە ھىچ جۆرە زارىكى  
 تىرىش). ھەروەھا دەبىت رىگە لەمە بگىرىت كە مندا ئەكەت بە نەزانى  
 ناۋنىشانى ئەم جىگەيەي كە تۇ تىايدا دەژىت، بدات بە باۋكەكە ياخود  
 كەسنىكى تر. لەبەر ئەم ھۆيە زۆر گرنگە، كە ئەم كار مەندانەي كە  
 چاۋدىرى پەيوەندىيەكە دەكەن، ئاگادارى بەسەر ھاتەكان و ترس  
 و كىشەكانى تۇ بن بزەنن كىشەكانت چىن.

## چی دهکریټ دژ به بیزارکردنی بهردهوام؟

له ژیر ناوی بیزارکردنی بهردهوام (Stalking) نهوه تیدهگهین، به دووبارهکردنهوهی به ناشکراوبه نهینی دژ به کهسینک به بن رهمهندی و ناگاداری خوی. که به هویهوه چونی بهتی ژیانی کهسهکه نیجگار قورس و سنوردار دهبیت.

زوربهی خانمان نهو شیوه زیاده رویی یهیان له دوی جیابونهودا بیبیره. زوربهی پروداومکانی بیزارکمری بهردهوام نهو خانمانن، که لهلایمن میردهکانی پیشویانهوه بیزاردهکرین یاخود تمنانته هر شهشیان لیدهکریټ. نیشانهیهکی گرنگی بیزارکردنی بهردهوام نهویه، که زیادهروویی یهکه تمنها یهک جار نی به و قوربانی یهکه هرگیز دلنیا نی یهو نازانیت کهی ولهکوئ شتیک پرودهدات، باورهیش ناکات نهو کیشیه هرگیز او هرگیز کوتای پی بیت.

بیزارکهرهکه پهیوهندی دهکات له ریگهی، تلهفون، نیمهپلهوه، توره کومهلایهتی یهکانهوه، له ریی کهسی سین ههمهوه، له ریگهی نهندامانی خیزانهوه، هاوپریوه، خاوهن کارهوه، وه هسروهها بههوی چهند هویهکی ترهوه:

- به بهردهوام نارذنی نامهی نهخوازاراو، نامهی خوشهویستی “ له ریگهی میدیای جیوازهوه یاخود نارذنی نامهی توانج و شکاندن
- تیروری تلهفونی: تلهفونکردن (وه هسروهها بهجیهیشنتی هموال لهسهر تلهفون)، به بی نهوهی خوت بناسینیت یاخود بی دهنگیبیت، همناسه هملکیشان، تانهدان وقسه پیگوتن، هر شهکردن، جنیودان
- داواکردنی کهل وپهل، بهشداربکردن له نابونهی روژنامهدا لهژیرناوی کهسی قوربانی دا
- بهجیهیشنتی گول یاخود هموال لهسهر ئوتومبیل اسندوقی پوست
- خوییشاندانی زوروبهردهوام لهمنزیک مالمکهت وشوینی کار مکهتهوه
- بهروون وناشکرا (به تیکرایبی) کونترولکردنی قوربانی وچواردمورهکهی.



- دانانی نوسراوی پر رقو کینه له مألپیره کومه لایه می  
یهکان و یاخود له ژورور مکانی ئینتینیت و په ټوکی  
میوانان
- بلاوکر دنه وهی هه والی نادر ووستو هه له  
له ر ژ نامهکاندا
- (بؤ نمونه ز هه وهندی هه وسه ر گیری یاخو دهه والی مردن)  
— بوختانکردن و قسه کردنی نه شیا و له لای هه ور ټکان  
یاخود له سه ر شوینی کارکردن
- زه مر لیدانی شتومهک و هک په نچه ر کردنی تایه ی  
ئوتومبیل، پیاکیشن و شکاندنی شوشه ی په نچه ر
- بهدواکهوتن (به پی، به پاپسکل ماتورا ئوتومبیل)  
توندو و تیژی جهسته یی، زیاده ر و بی،  
هیر شکر دنه سه ر تاکو کو شتن.

له هه موو باره کاند اخانمان نه مر اده گه یمن، که  
هیر شکر دنه سه ر هکانیان زور درهنگ به هه ند و مر گر توه.  
به مانای نه وه ی، که ر ژ ټیک دیت خوی مانای تیگه یشن  
فیر بییت “  
، ”به لایه نی که سه وه تیده گم، له لای نه وه چی ده گوز مر ټیت”  
ماو میه کی زور هه ولیان داوه نه وه بیزار کردنه بچوک بکه نه وه  
و فه ر اموشیکه ی. ته نه ا له یه ر ترسی  
نه وه ی، ”ره وشه که خرا پتر ده بییت” ده بیته هوی نه وه ی  
که قور بانای یه که بیدهنگ بییت و تر سه کانی و هه موو  
بار و قور سی ر ژر انه ی خوی هه لگر ټیت.





## چوار دەوری كۆمەلایەتی دەتوانییت چی بکات؟

بەرکەوتونی ناراستەوخۆ وەکو کەسوکار، ھاوکار، ھاوڕێ بەشتۆمیەکی گشتی یەكەمین کەسانن کەبەم بارە تەنگ و نەخووزارووی بەرکەوتومکە دەزانن. بۆ ئەو خانمەیی کە توندووتیژی دەچێژێت، گرنگیەکی زۆری ھەیە، کە چوار دەورەکەیی چاوپۆشی لێ نەکەن. ئاماژەو تێبینی و سەرنجەکان و نیشانەکانی دیاردەیی توندووتیژی دەکرێت ببن بە ھۆکار بۆ نیشانەکانی داواکردنی یارمەتی. خۆتان لەبار و دۆخە قوتار مەدەن. بە ھۆی ئەو بواری دۆخە ئالۆز و نەخووزارووی کەسە توشبوومکە تیادیە، یارمەتیدانی ئاسان نابێت. ھەردەم ریز لە داخووزیبەکانی بگرن، ئەگەر چی ئیوە وەکو کەسیکی دەرەکی لەو داخووزیبەش تێنەگەن. بە دنیاییەو بۆ کەسە نزیکەکانی قوربانییەکە زۆر قورسە قبولکردنی، کە ئەگەر ئەو بارە توندووتیژی کە تیادیدا دەژی، یەکسەر بەجی نەھێنێت. بەلام تەنھا ئەو دەبێت و دەتوانییت بریار بدات و دەتوانییت خۆراگر بێت بەرامبەر بە ئەنجامەکانی. بەلام راستی بەکە ئەو یە، کە مەترسی لەسەر خانمان لە ناوپیومندیەکی توندووتیژی دا لە کاتی جیاونەویدا زیادبێت.

تەنھەتەرنگە رێنماییە باشەکانیشت باری سەرشانی ژنەکە زیاد بکات. بە پێچەوانەو، پێنشیارە جدی و بەبایەخەکان کە ئیوش دەتوانن بە جی بەینن، دەتوانن ئاسانکار بن وە: ,,تو دەتوانییت بێت بۆلای من“ ,,تو دەتوانییت ھەمووکات پیومندی تەلەفونیم پیوە بکەیت“، ھەروەھا ئاماژەپێدانی پێستگیرەکی پرۆقیشتال. ھەموو خانمێک پیویستە رێگیەکی تایبەت بەخۆی بۆ چۆنیەتی ھەلسوکەوتکردن لەگەڵ ئەو توندووتیژیانە کە چەشتویەتی بدۆزێتەو. ھیچ جۆرە رەجەتەیک نی بە بۆ چارەسەرکردن. لەبەر ئەو ھۆکارە قورسو مەترسی دارە کەلە خانمان لە ناوپیومندیە توندووتیژیەکاندا ھەیانە ئاسان نی یە بۆ، دەربازبون. رێگاو چالاکیی یە جۆراو جۆرەکان و پێستگیرەکان، دەتوانن یارمەتیدەر بن، بۆ ئەو کۆرانکاریە بەدەست بەینیت.

جیگای ئامۆژگاری خانمان و تەلەفونی ھاریکاری فیدرالی ۰۸۰۰۰۱۱۶۰۱۶ (بێ بەرامبەر و بەنێنی، ئامۆژگاری بە زۆر زمانی تر)، بە توش و وەکو کەسو کاریک زانیاری و یارمەتی و ئامۆژگاریتان پێشکەش دەکرێت.

تەلەفونی ھاریکاری فیدرالی (بێ بەرامبەر)

## خشته‌ی چاوپياخشاندى جانتاى تهنگانه يان مال به‌جيه‌يشتن

نه‌گهر بتوانيت خوت ناماده‌كه‌ييت، نهم خشته‌يه  
بوچاوپياخشانده‌وه يارمه‌تيدره. ههموو نه‌وبه  
لگه‌نامانه‌ي كه‌پابه‌ستن به‌خوت‌توه،  
نورجينا‌له‌كه‌ي به‌ره له‌گه‌ل خوتدا:

- ناسنامه/په‌سابزومت
  - كارتي تهن‌رووستي
  - به‌لگه‌نامه‌ي هواسرگيري
  - به‌لگه‌نامه‌ي له‌دايك بوون
  - جورى به‌لگه‌نامه‌ي جيگيري و/ياخود
  - به‌لگه‌نامه‌ي ترگهر په‌نايه‌ر بيت
  - ريگه‌توننامه‌ي كار
  - كارتي باجي مووچه/به‌لگه‌نامه‌ي
  - وهرگرتني مووچه
  - بريارى مووچه‌ي خانه‌نشيني
  - نووسراوى پزيشك/وبه‌لگه‌نامه‌ي
  - پزيشكى داد
  - بريارى دادگايبى مافى پاراستنى
  - سفيل
  - ناسنامه‌ي دنبايبى كومه‌لايه‌تى
  - په‌رتوكى پاشه‌كه‌وت
  - ريگه‌توننامه‌ي تهنمين
  - بروانامه‌ي كار كردن
  - بروانامه‌ي فوتابخانه
- له‌كاتى به‌جيه‌يشتننى مال‌كه‌دا، باشته‌ره لېسته‌يه‌ك  
بوئه‌موكلوو‌په‌لانه‌ي له‌مال‌كه‌دان به‌نرخ وپسوله‌كانپانه‌وه  
بكه‌ييت. بير له‌كامل وپهل وپيداوويستى يه‌كانى روزه‌انه‌ت  
بكه‌رموه و لك: جل و به‌رگ، پاره، كارتي بانك و ههمروه‌ها.

گهر منداله‌كان هاتن له‌گه‌نت، بير له‌م  
به‌لگه‌نامانه بكه‌رموه كه  
نورجينا‌له‌كه‌ييت پيښيت :

- ناسنامه‌كان
- به‌لگه‌نامه‌ي له‌دايكوئيان
- بروانامه‌كانيان

## وه له كۆتایی دا

هيوادارين كه تو له تهواوى ناگدار كردنهمهكدا، شتيكى  
باشت بوخۆت بهدى كرديى. زور رينگهچاره ههيه، بههر  
شيوهيك بريار دهدهيت، پشتگيريكي يارمهتيدهر  
بهكار بهينه. ههلبزاردهى پشتگيريى شاره زاوبه تواناو  
ههروهها پشتگيريى كهسانى ترو شيوهى تر پهسهند بكه.  
كهسى بهتوانا و باوهر پينكراو، كهسى كه خو شهويست بيت  
لهلات. بو شهوى بزانيت كه نايا هيج پاريزهريك لهسهه  
دۆزى مافى خيزان سكالآى لاوهكى نوينهريكي بهتواناو  
شاره زاويه، دهوانيت لهريگهه جينگاي راوويژكارهكانهوه  
ياخود لهريي خهلكى ترموه زانيارى لهسهه كۆبكههتهوه، كه  
كهسيكى رۆح شيرينه لهلات شه پاريزههه، شهكاته خۆت  
دهبيت بريار بهدهيت. تواناي شه كهسه يارمهتههه رانه لهوهدا  
دهر دهكهوت، كه تو له هيج كاتيكدا بهزور هيجيان پئ  
نهكهيت. تهنيا گهتوگوكردن لهو بارهيهوه بو تو گرنگه،  
كهلهكاتيكدا تو جاري نازانى دهتهويت چي بكهيت.

دهر خسته گونجاوهكان بهكار بهينه.



## دەرخستە یارمەتیەکان

### شاری فلینسبورگ

فرباگوزاری خانمان فلینسبورگ  
جیگە ی راویژکاری تاییەت بە توندوونیژی  
سێکسی دژ بە کچان و خانمان  
Nikolaikirchhof 5 | 24937 Flensburg  
Telefon: 04 61 - 90 90 82 00  
Fax: 04 61 - 90 90 82 05  
frauennotruf@fin-flensburg.de  
www.fin-flensburg.de

### مائی خانمان لە فلینسبورگ

Telefon: 04 61 - 4 63 63  
Fax: 04 61 - 4 70 00 31  
frauenhaus@fin-flensburg.de  
www.fin-flensburg.de

### جیگای راویژکاری بۆ خانمان لە فیما

Nikolaikirchhof 5 | 24937 Flensburg  
Telefon: 04 61 - 90 90 82 20  
Fax: 04 61 - 90 90 82 05  
wilma@fin-flensburg.de  
www.fin-flensburg.de

### بازنە ی شلنزیفیگ فلینسبورگ

ریخراوی سەنتەری خانمان لە شلنزیفیگ  
Bahnhofstraße 16 | 24837 Schleswig  
Telefon: 0 46 21 - 2 55 44  
Fax: 0 46 21 - 2 55 47  
info@frauenzentrum-schleswig.de  
www.frauenzentrum-schleswig.de

### بازنە ی نۆردفریسلان

راویژکاری بۆ خانمان و فرباگوزاری هوسوم  
Norderstraße 22 | 25813 Husum  
Telefon: 0 48 41 - 6 22 34  
Fax: 0 48 41 - 8 79 12  
info@frauennotruf-nf.de

راویژکاری بۆ خانمان و فرباگوزاری نیبول  
Friedrich-Paulsen-Straße 6a 25899 Niebüll  
Telefon: 0 46 61 - 94 26 88:  
niebuell@frauennotruf-nf.de

### کاترمیزی گفتوگۆی پاش کار لە تۆنینگ

هەموو دوو هەم سێ شەممەییەک لە مانگی کدا  
11-14 Uhr, Rathaus, Sitzungssaal/ rechter Saal,  
25832 Tönnin  
بۆ تەرمین وەرگرتن پەیوەندی بەن ژمارانەو بەکە:  
Telefon: 0 48 41 - 62234  
mobil: 0176 - 51333020  
info@frauennotruf-nf.de

### کاترمیزی گفتوگۆی پاش کار لە سێلت

هەموو دوو هەم دوو شەممەییەک لە مانگی کدا  
10:00 – 14:00 Uhr in der Alten Post, Stephanstraße 6a,  
25980 Westerland  
بۆ تەرمین وەرگرتن پەیوەندی بەن  
ژمارانەو بەکە:  
Telefon: 0 46 61 - 942688  
mobil: 0176 - 50195044

تەلەفونی هاریکاری فیدرالی (بەن بەرامبەر)

٠٨٠٠٠١١٦٠١٦

## پیشنیاری یارمه‌تی یه‌کان

### راویژکاری خانمانی فیا!

ریخراوی خانمان یارمه‌تی خانمان دده‌ن

Königstraße 20 |

24768 Rendsburg

**Telefon:** 0 43 31 – 43 54 393

**Fax:** 0 43 51 – 25 08

info@frauenberatung-via.de

www.via-rendsburg-eckernfoerde.de

### لانه‌ی خانمانی ریندسبورگ

**Telefon:** 0 43 31 - 2 27 26

**Fax:** 0 43 31 - 2 25 88

frauenhaus-rd@bruecke.org

www.frauenhaus-rendsburg.de

### بایته‌ختی هه‌ریمی کیل

راویژکاری بق خانمان و شوینی تایبیت بق

راویژکاری دستدریژیکردنه سه‌ری جه‌سته‌یی

ریخراوی به‌هاناره هاتتی خانمان له کیل

Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel

**Telefon:** 04 31 - 9 11 44

**Fax:** 04 31 - 9 19 25

frauennotruf.kiel@t-online.de

www.frauennotruf-kiel.de

### لانه‌ی خانمان وجیگه‌ی راویژکاری لبرشه

راویژکاری بوتاک و گروپ له کاتی په‌یومندی

توندوونیزدا، جیابونه‌وه و ته‌لاقدان

Olshausenstraße 13 | 24118 Kiel

**Telefon:** 04 31 - 67 54 78

**Telefon:** 04 31 - 67 94 833

**Fax:** 04 31 - 67 94 834

BeratungsstelleLerche@t-online.de

www.frauenhaus-kiel.de

### ریخراوی ژووری خانمان

به‌هاناره هاتن و راویژکاری

Rathausmarkt 3 | 24376 Kappeln

**Telefon:** 0 46 42 - 72 94

**Fax:** 0 46 42 - 92 03 77

frauenzimmerkappeln@web.de

www.frauenzimmer.org

### بازنه‌ی دیتمارشن

ریخراوی خانمان یارمه‌تی خانمان دده‌ن

به‌هاناره هاتن و راویژکاری له دیتمارشن

Alter Kirchhof 16 | 25709 Marne

**Telefon:** 0 48 51 - 83

**Fax:** 0 48 51 - 95 65 62

info@frauenberatung-dithmarschen.de

www.frauenberatung-dithmarschen.de

### جیگه‌ی لاهه‌کی له هاید

Postelweg 4 | 25746 Heide

**Telefon:** 04 81 - 6 41 59

### جیگه‌ی لاهه‌کی له برونسبوتل

Von-Humboldt-Platz 9,

Bürgerbüro Zi. 19 (EG)

25541 Brunsbüttel

**Telefon:** 0 48 52 - 70 27

### لانه‌ی خانمان له دیتمارشن

**Telefon:** 04 81 - 6 10 21

**Fax:** 04 81 - 6 10 22

info@frauenhaus-dithmarschen.de

www.frauenhaus-dithmarschen.de

### بازنه‌ی ریندسبورگ نیکه‌رنفوره

### راویژکاری خانمانی فیا !

ریخراوی خانمان یارمه‌تی خانمان دده‌ن

Langebrückstraße 8

24340 Eckernförde

### بازنەهێ نۆست ھۆلشتاین

راویژکاری خانمان و فریگوزاری نۆ ھا جینگە  
راویژکاری نۆیتین

Plöner Str. 39 | 23701 Eutin  
**Telefon:** 0 45 21 - 7 30 43  
**Fax:** 0 45 21 - 62 27  
frauennotruf-oh@t-online.de  
www.frauennotruf-oh.de

### جینگەهێ راویژکاری نۆی شتات

Lienaustraße 14  
23730 Neustadt in Holstein  
**Telefon:** 0 45 61 - 91 97  
**Fax:** 0 45 61 - 51 36 08  
frauenraeume-neustadt@t-online.de  
www.frauennotruf-oh.de

### لانەهێ خانمانی نۆست ھۆلشتاین

**Telefon:** 0 43 63 - 17 21  
**Fax:** 0 43 63 - 90 90 17  
webmaster@fh-oh.de

### بازنەهێ شتاینبورگ

لانەهێ خانمانی نیتسە ھۆین  
**Telefon:** 0 48 21 - 6 17 12  
**Fax:** 0 48 21 - 6 33 84  
Autonomes Frauenhaus-  
Itzehoe@t-online.de  
www.frauenhaus-itzehoe.de

### پرو فامیلیە - جینگەهێ تاییەت بو توندوتیژی و راویژکاری خانمان

Feldschmiede 36-38 | 25524 Itzehoe  
**Telefon:** 0 48 21 - 88 99 432  
**Fax:** 0 48 21 - 88 90 15  
itzehoe-fachstelle@profamilia.de  
www.profamilia-sh.de

### راویژکاری خانمانی نیتس و نیتس

ریخراو بو نامۆژگاری، خالی بەکتر  
ببینن و زانیاری بو خانمان  
Kurt-Schumacher-Platz 5 | 24109 Kiel  
**Telefon:** 04 31 - 52 42 41  
**Fax:** 04 31 - 52 69 07  
mail@frauentreff-essoess.de  
www.frauentreff-essoess.de

### ریخراوی دونا کلارا جینگەهێ راویژکاری

خانمان بو یواری دەروونی  
Goethestraße 9 | 24116 Kiel  
**Telefon:** 04 31 - 5 57 93 44  
**Fax:** 04 31 - 5 57 99 83  
psychozial@donna-klara.de  
www.donna-klara.de

### لانەهێ خانمانی کیل

**Telefon:** 04 31 - 68 18 25  
**Fax:** 04 31 - 68 18 37  
Frauenhaus-Kiel@t-online.de

### تیۆر ریخراوی چاوپیکەوتن و

شوینی زانیاری بو کۆچبەران  
Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel  
**Telefon:** 04 31 - 67 17 78  
**Fax:** 04 31 - 79 96 38 21  
mig@tio-kiel.de

### بازنەهێ پلۆن

### راویژکاری و جینگەهێ تاییەت بە تەندوتیژی بو کچان و خانمان

In Trägerschaft des Frauennotruf Kiel e. V.  
Mühlenstraße 10 | 24211 Preetz  
**Telefon:** 0 43 42 - 30 99 39  
frauenberatungskreisploen@t-online.de  
www.frauennotruf-kiel.de

### لانەهێ خانمان لە بازنەهێ پلۆن

**Telefon:** 0 43 42 - 8 26 16  
**Fax:** 0 43 42 - 8 28 11  
info@frauenhauskreisploen.de  
www.frauenhauskreisploen.de

## پیشنیاری یارمه‌تی یه‌کان

### جیگای یه‌کتریبینی خانمان له کالتن کیرشن

ریخراوی ژورمه‌کانی خانمان  
Hamburger Straße 68  
24568 Kaltenkirchen  
**Telefon:** 0 41 91 - 8 56 99  
**Fax:** 0 41 91 - 95 86 74  
info@frauentreffpunkt- kaltenkirchen.de  
www.frauentreffpunkt-kaltenkirchen.de

### بازنه‌ی پینه‌بیرگ

#### لانه‌ی خانمانی نیلمس هورن

**Telefon:** 0 41 21 - 25 895  
**Fax:** 0 41 21 - 269 438  
frauenhaus.elmshorn@gmx.de  
www.frauenhaus-elmshorn.de

#### ریخراوی خانمان یارمه‌تی خانمان

##### ده‌دهن له‌کاتی ته‌نگاله‌دا

چاوپیکه‌موتتی خانمان نیلمس هورن  
Kirchenstraße 7 | 25335 Elmshorn  
**Telefon:** 0 41 21 - 66 28  
**Fax:** 0 41 21 - 6 37 17  
info@frauentreff-elmshorn.de  
www.frauentreff-elmshorn.de

#### لانه‌ی خانمانی فیدیل

**Telefon:** 0 41 03 - 1 45 53  
**Fax:** 0 41 03 - 91 99 07  
info@frauenhaus-wedel.de  
www.frauenhaus-wedel.de

#### لانه‌ی خانمانی پینه‌بیرگ

**Telefon:** 0 41 01 - 20 49 67  
**Fax:** 0 41 01 - 51 43 05  
info@frauenhaus-pinneberg.de

#### ریخراوی توری خانمان پینه‌بیرگ

Dingstätte 25 | 25421 Pinneberg  
**Telefon:** 0 41 01 - 51 31 47  
**Fax:** 0 41 01 - 83 59 24  
info@frauennetzwerk-pinneberg.de  
www.frauennetzwerk-pinneberg.de

### شئات نوی میونسته‌ر

#### فریا گوزاری نوی مونسته‌ر

راوژکاری تاییه‌ت به توندوتیژی و ده‌سندر تیژی  
سینکسی

Fürstthof 7 | 24534 Neumünster  
**Telefon:** 0 43 21 - 4 23 03  
**Fax:** 0 43 21 - 49 20 67  
frauennotruf.nms@t-online.de  
www.frauennotruf-neumuenster.de

#### لانه‌ی خانمانی سه‌ریه‌ست له نوی مونسته‌ر

**Telefon:** 0 43 21 - 4 67 33  
**Fax:** 0 43 21 - 4 68 73  
info@frauenhaus-neumuenster.de  
www.frauenhaus-neumuenster.de

### بازنه‌ی زیگه‌بیرگ

#### ریخراوی ژورمه‌کانی خانمان

Kielortring 51 |  
22850 Norderstedt

**Telefon:** 0 40 - 5 29 69 58  
**Fax:** 0 40 - 5 29 85 565  
info@frauenberatungsstelle- norderstedt.de  
www.frauenberatungsstelle-norderstedt.de

#### لانه‌ی خانمانی نوردده‌شتیت

**Telefon:** 040 - 5 29 66 77  
**Fax:** 040 - 5 24 64 82  
frauenhaus.norderstedt@ diakonie-hhsh.de  
www.frauenhaus-norderstedt.de

#### ریخراوی ژوروری خانمان

Oldesloer Str. 20 | 23795 Bad Segeberg  
**Telefon:** 0 45 51 - 38 18  
**Fax:** 0 45 51 - 9 38 60  
frauenzimmer-badsegeberg@ t-online.de  
www.frauenzimmer-badsegeberg.de



### بەهاناوہاتنی خانمان لە لوبیک

راوژکاری و یارمەتی لە کاتی توندوتیژی سیکسی و  
بیزارکردندا

پینشلیگرتن، پاریزگاری لە توندوتیژی و چاودیزی پرۆسە  
دەروونی کۆمەڵایەتی

Musterbahn 3 | 23552 Lübeck

**Telefon:** 04 51 - 70 46 40

**Fax:** 04 51 - 5 92 98 96

kontakt@frauennotruf-luebeck.de

www.frauennotruf-luebeck.de

### ریخراوی ناوەندی پەپوهندیەکانی خانمان نارائات

Steinrader Weg 1 | 23558 Lübeck

**Telefon:** 04 51 - 4 08 28 50

**Fax:** 04 51 - 4 08 28 70

info@aranat.de www.aranat.de

### ب ی ف

ریخراوی نامۆزگاری و زانیاری بۆخانمان لە لوبیک

Holstenstraße 37-41 | 23552 Lübeck

**Telefon:** 04 51 - 7 06 02 02

**Fax:** 04 51 - 7 06 02 03

info@biff-luebeck.de www.biff-luebeck.de

### بازنەهێرتسۆگتۆم لاوئوبورگ

### ریخراوی یارمەتی بۆ خانمان لە کاتی تەنگانەدا

جێگە یارمەتی راوژکاری خانمان

Pröschstraße 1 | 21493 Schwarzenbek

**Telefon:** 0 41 51 - 8 13 06

**Fax:** 0 41 51 - 89 71 05

frauen@beratungsstelle-schwarzenbek.de

www.frauen-in-not-schwarzenbek.de

### لانی خانمانی شقارتسنیک

**Telefon:** 0 41 51 - 75 78

**Fax:** 0 41 51 - 33 20

fh.Schwarzenbek@t-online.de

### بازنەهێرتسۆمارن

### ریخراوی خانمان یارمەتی خانمان دەدەن شتۆرمارن

فریاگوزاری باد ئۆلدسلۆی

Bahnhofstraße 12 | 23843 Bad Oldesloe

**Telefon:** 0 45 31 - 8 67 72

**Fax:** 0 45 31 - 8 83 22

frauenberatung@frauenhelfen- frauenstormarn.de

www.frauenhelfenfrauenstormarn.de

### ریخراوی باشترین راوژکاری خانمان و کچان ناھینسبیرگ

Waldstr. 12 | 22926 Ahrensburg

**Telefon:** 0 41 02 - 82 11 11

**Fax:** 0 41 02 - 46 62 55

frauenberatung@best- ahrensburg.de

www.best-ahrensburg.de

### لانی خانمانی شتۆرمارن

**Telefon:** 0 41 02 - 8 17 09

**Fax:** 0 41 02 - 82 21 46

frauenhaus-stormarn@gmx.de

### ھانزەشتات لیوبیک

### لانی خانمانی سەرپەست لە لوبیک

**Telefon:** 04 51 - 6 60 33

**Fax:** 04 51 - 62 43 86

info@autonomes-frauenhaus.de

### لانی خانمانی ھارتنگروپە

راوژکاری بۆکاروباری پۆلیس

Hartengrube 14 -16 | 23552 Lübeck

**Telefon:** 04 51 - 70 51 85

**Fax:** 04 51 - 7 98 29 36

frauenhaus-luebeck@awo-sh.de

## چاودییری دهروونی وکومه‌لایه‌تی پرؤسه‌که

### دادگای ناوچهیی فلینسبورگ

#### فاگه‌موت

پرؤ فامیلیه-راوژکاری بؤ کچان و کوران دژ به  
دهسندر ئیزیکردنی سیکسی

Marienstr. 29-31 (Eingang Lilienstr.)  
24937 Flensburg

**Telefon:** 0461 -90 92 627

info@wagemut.de

www.wagemut.de

### دادگای ناوچهیی نیتسه هون

#### جینگه‌ی راوژکاری قینده پونکت

Gärtnerstr. 10-14 | 25335 Elmshorn

**Telefon:** 04121 - 47 57 30

www.wendepunkt-ev.de

#### ناوهندی پاریزگاری کردن له مندال له فیستکوسته

Markt 34 | 25746 Heide

**Telefon:** 0481 -68 87 307

kinderschutz@dw-husum.de

www.dw-husum.de

### دادگای ناوچهیی کیل

#### به هاناوه‌هاتی خانمان له کیل

Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel

**Telefon:** 0431 - 9 11 44

info@frauennotruf-kiel.de

www.frauennotruf-kiel.de

#### ناوهندی پاریزگاریکردن له مندال له کیل

Sophienblatt 85 | 24114 Kiel

**Telefon:** 0431 - 12 21 80

info@kinderschutz-zentrum-kiel.de

www.kinderschutz-zentrum-kiel.de

### دادگای ناوچهیی لیوبیک

#### به هاناوه‌هاتی خانمان له لیوبیک

Musterbahn 3 | 23552 Lübeck

**Telefon:** 0451 - 70 46 40

www.frauennotruf-luebeck.de

kontakt@frauennotruf-luebeck.de

#### ناوهندی پاریزگاریکردن له مندال له لیوبیک

An der Untertrave 78 | 23552 Lübeck

**Telefon:** 0451 - 7 88 81

kinderschutz-zentrum-luebeck@awo-sh.de

www.kinderschutz-zentrum-luebeck.de

# بە دۆكۆمىنتىكى خىراو درووستى ئەنجامەكانى بىرىندار بوون

## دادگای ناوچەیی كیل

نەخۆشخانەى دانىشگای  
(UKSH) شلىزفېگ ھولشتاين  
بنكەى كیل  
Telefon: 0431 - 50015901  
Standort Lübeck  
Telefon: 0451 - 50015951

(UKE) نەخۆشخانەى دانىشگای نېين دۆرف  
Standort Hamburg  
Telefon: 040 - 741052127

تہلہ فونہ ہاریکاری فیڈرالی (بن بہرامبہر)

۰۸۰۰۰۱۱۶۰۱۶